



SANDWICH TOASTER SSWM 750 C3

(HU)

SZENDVICSSÜTŐ

Használati utasítás

(CZ)

SENDVIČOVAČ

Návod k obsluze

(HR)

TOSTER ZA SENDVIČE

Upute za upotrebu

(RO)

APARAT PENTRU SANDVIȘURI

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΤΟΣΤΙΕΡΑ

Οδηγίες χρήσης

(SI)

PEKAČ ZA SENDVIČE

Navodila za uporabo

(SK)

SENDVIČOVAČ

Návod na obsluhu

(RS)

TOSTER ZA SENDVIČE

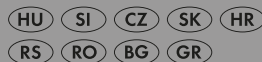
Uputstvo za upotrebu

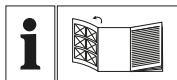
(BG)

ТОСТЕР ЗА САНДВИЧИ

Ръководство за експлоатация

IAN 500499_2504





(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

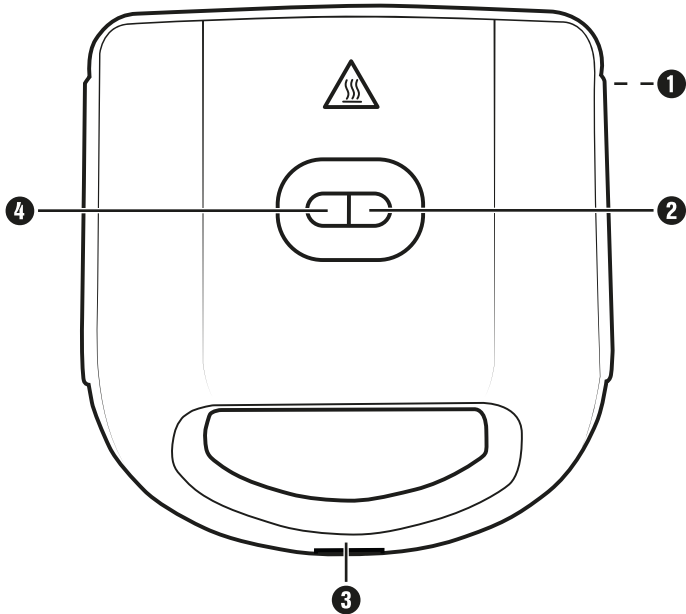
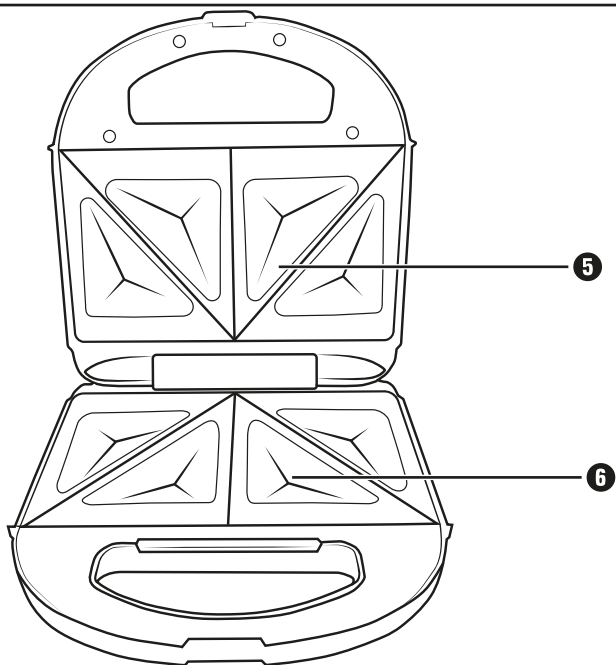
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

Magyar	Használati utasítás	Oldal	1
Slovenski	Navodila za uporabo	Stran	11
Češki	Návod k obsluze	Strana	21
Slovaška	Návod na obsluhu	Strana	31
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	41
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	51
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	61
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	71
Ελληνική	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	81

A**B**

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	2
2. Rendeltetésszerű használat	2
3. A csomag tartalma	2
4. A készülék leírása	2
5. Műszaki adatok	2
6. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
7. Biztonsági utasítások	3
8. Első használat	5
9. Kezelés	5
9.1. Szendvics pirítása	5
10. Tisztítás	6
11. Tárolás	6
12. Hibaelhárítás	7
13. Receptek	7
13.1. Holland paradicsomos toast.	7
13.2. Olasz pirítás.	7
13.3. Hawaïi toast	8
13.4. Scandia toast	8
13.5. Currys pulykamelles toast.	8
14. Ártalmatlanítás	8
15. A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
15.1. Szerviz	10
15.2. Gyártja	10

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával modern és kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag töltött szendvics pirítására használható.

A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra!

3. A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- szendvics sütő
 - használati útmutató
- 1) Vegye ki a készüléket és a használati útmutatót a kartondobozból.
 - 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

i Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **15.1. Szerviz** fejezetet).

4. A készülék leírása

„A” ábra:

- 1 kábelcsévelő kábelcsipesszel
- 2 „üzemkész” ellenőrző lámpa
- 3 fedélzár
- 4 „power” ellenőrző lámpa

„B” ábra:

- 5 felső sütőfelület
- 6 alsó sütőfelület










5. Műszaki adatok

Feszültség	220–240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	750 W

6. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok


Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	<p>FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.</p>		<p>Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!</p>
	<p>Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.</p>		<p>Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.</p>
	<p>Váltóáram/-feszültség</p>	 	<p>A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.</p>
	<p>Ne merítse vízbe!</p>		
	<p>A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.</p>		

7. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket csak száraz helyiségekben és soha ne a szabadban használja.
-  Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ellenkező esetben az elektromos áramütés miatti életveszély fenyeget.
- Tisztításkor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék soha ne kerüljön érintkezésbe vízzel. Soha ne üzemeltesse a készüléket víz közelében vagy folyadékot tartalmazó edények mellett.

- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves az üzemeltetés közben. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- A készülék minden használata után húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból a készülék kikapcsolásához.
- Soha ne nyissa fel a készülék házát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket 8 éves kor alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználói karbantartást 8 évesnél fiatalabb vagy felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek. Ne engedjen 8 évesnél fiatalabb gyerekeket a készülék és a csatlakozó vezeték közelébe.
- A készülék részei üzemelés közben felforrósodhatnak. Ezért csak a fogantyúkat fogja meg.
- Hagyja teljesen lehűlni a készüléket mielőtt megtisztítja vagy elrakja.
- Óvatosan vegye ki a kész szendvicseket. A készülék, valamint a szendvicsek nagyon forrók.
- A készüléket stabil, csúszásmentes és egyenes felületen üzemeltesse.
- A készülék üzemeltetéséhez ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert.



Vigyázat! Forró felület!

⚠ VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!

- A készüléket nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni.
- Ne fedje le a készüléket, amíg az üzemel.
- A készüléket csak hőálló felületen üzemeltesse.
- A készüléket soha ne üzemeltesse felügyelet nélkül.

❗ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Az ételeket csak műanyag- vagy fakanállal, vagy más erre alkalmas nemfémes tárggyal vegye ki, hogy a szendvicssütő tapadásmentes felülete ne sérüljön meg.
- Ne használjon erős tisztítószeret és hegyes tárgyakat a tisztításhoz.

i Tudnivaló

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

8. Első használat

- Kenje be a tapadásmentes sütőfelületeket **5**/**6** főzésre alkalmas olajjal.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.
- Csukja be a készüléket és zárja le a fedélzárrel **3**. Ennek érezhetően be kell kattannia az alsó fogantyúba.
- Melegítse elő a készüléket kb. 10 percig.

i Tudnivaló

- ▶ Az első használatkor enyhe szag képződhet (kis füst is lehetséges). Ez normális jelenség és rövid idő után megszűnik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről. Például nyissa ki az ablakot.
 - Húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja a készüléket lehűlni.
 - Tisztítsa meg a készüléket a **10. Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.
- A készülék ezzel üzemkész.

9. Kezelés

9.1. Szendvicssütés

- 1) Csukja le a fedelet és zárja le a fedélzárrel **3**.
- 2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba. Világít a piros „power” ellenőrző lámpa **4**.
- 3) Amint a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, kigyullad a zöld „üzemkész” ellenőrző lámpa **2**.
- 4) Nyissa ki a fedelet és tegyen két előkészített szendvicset az alsó sütőfelületre **6**.
- 5) Csukja le a fedelet és zárja le a fedélzárrel **3**. Amennyiben a szendvics túl vastag és emiatt a fedélzár **3** nem záródik, távolítsa el kevés feltétet a szendvicsekből.

❗ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A szendvicseket csak műanyag- vagy fakanállal, vagy más erre alkalmas nemfémes tárggyal vegye ki, hogy a szendvicssütő tapadásmentes felülete ne sérüljön meg.

- 6) Kb. 3 - 5 perc elteltével készek a szendvicsek. Ez az idő a felhasznált feltétől és a személyes ízléstől függően változhat. Nyissa fel a készülék fedelét és vegye ki a szendvicseket.
- 7) Amennyiben nem kíván több szendvicset készíteni, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

10. Tisztítás

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ A készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.



Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ellenkező esetben áramütés miatti életveszély áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert. Ez kárt tehet a készülék felületében.

i Tudnivaló

- ▶ Ne várjon túl sokáig a készülék tisztításával. Várja meg, amíg a készülék annyira lehűlt, hogy azt égési sérülés veszélye nélkül meg tudja fogni. Ekkor az élelmiszer-maradékok könnyebben eltávolíthatók.
- A készülék házát száraz, vagy enyhén benedvesített törölkendővel tisztítsa.
- A sütőfelületeket 5/6 meleg vízzel benedvesített törölkendővel törölje le oly módon, hogy minden élelmiszer-maradék el legyen távolítva. Ráégett ételmaradékok esetén hagyja a nedves törölkendőt az adott helyen; ezzel felázathatja az ételmaradékokat. Egy idő után eltávolíthatók az ételmaradékok.

i Tudnivaló

- ▶ Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószeret a nedves törölkendőre. A mosogatószeres tisztítást követően a sütőfelületeket 5/6 törölje át még egyszer tiszta vízzel benedvesített kendővel, így maradéktalanul eltávolíthatja a mosogatószer-maradványokat is. A mosogatószeres tisztítást követően azt ajánljuk, hogy kenje be ismét a sütőfelületeket 5/6 főzésre alkalmas olajjal.

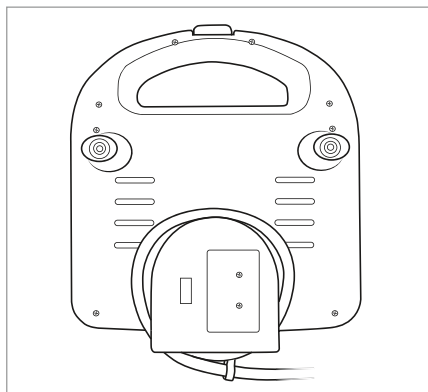
- Jól szárítson meg minden elemet, mielőtt újra használná.

i Tudnivaló

- ▶ Az alábbiak szerint járjon el, ha nedves törölkendővel nem tudja eltávolítani a résekbe vagy a sarkokba került zsiradékot vagy élelmiszert:
 - A zsírt vagy egyéb folyadékot konyhai papírtörölkővel törölje le.
 - Az ételmaradékokat fakanállal vagy kis fanyárrsal távolítsa el.
 - A már leírtak szerinti törölgjön le még egyszer mindent.

11. Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a **10. Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.
- Csukja le a fedelet és zárja le a fedélzárral 3.
- Tekerje a hálózati kábelt a készülék alján lévő kábelcsévéelőre 1 és rögzítse a kábelcsattal.



- A szendvicssütőt száraz helyen tárolja.

12. Hibaelhárítás

Hibajelenség	Oka	A hiba elhárítása
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincsen bedugva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatba.
	A készülék elromlott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához.
A szendvics túl sötét lesz.	A szendvicseket túl sokáig hagyta a szendvics-sütőben.	Korábban vegye ki a szendvicseket.

13. Receptek

13.1. Holland paradicsomos toast

Hozzávalók

- ◆ 4 szelet toast kenyér
- ◆ víz
- ◆ újhagyma
- ◆ 1 közepes nagyságú paradicsom
- ◆ zöldfűszeres vaj
- ◆ 2 szelet főtt sonka
- ◆ só
- ◆ frissen őrölt bors
- ◆ 2 szelet fiatal Gouda sajt

- 1) Mossa meg az újhagymát és csöpögtesse le. Felezze meg az újhagymát hosszában és vágja nagyobb darabokra. Forralja fel a vizet a só hozzáadásával egy fazékban. Adja hozzá az újhagymát és blansírozza kb. 1 percre. Ezt követően tegye az újhagymát egy szitába, öntse le hideg vízzel és csepegtesse le.
- 2) Mossa meg a paradicsomot és törölje szárazra. Felezze meg és távolítsa el a szárkezdeményeket. Vágja szeletekre a paradicsomot.

- 3) Kenje meg az egyik toast szeletet fűszeres vajjal és tegyen egy összehajtott sonkaszeletet a megkent toast szeletre. Ossa szét rajta az újhagyma-darabokat és a paradicsomszeleteket. Ízesítse sóval, borssal.
- 4) Tegye a sajtseleteket a toast szeletre.
- 5) Kenjen meg egy másik toast szeletet egy kevés zöldfűszeres vajjal és fedje be a szendvicset a megkent oldallal lefelé.

13.2. Olasz pirítós

Hozzávalók

- ◆ 4 szelet toast kenyér
- ◆ 4 ek. paradicsomsűrítmény
- ◆ 2 ek. majonéz
- ◆ só
- ◆ provence-i fűszer
- ◆ frissen őrölt bors
- ◆ 1 közepes nagyságú paradicsom
- ◆ 1 csomag mozzarella sajt
- ◆ frissen őrölt színes bors

- 1) Keverje össze a paradicsomsűrítményt, a majonézt, a provence-i fűszert és a borsot. Kenje meg vele a toast szeleteket.
- 2) Mossa meg a paradicsomot és törölje szárazra. Felezze meg és távolítsa el a szárkezdeményeket. Vágja szeletekre a paradicsomot.
- 3) Csepegtesse le a mozzarella sajtot egy szűrőben és vágja karikákra. A sajtkarikákat felezze meg.
- 4) A már megkent toast szeletre rakja rá a paradicsom és mozzarella karikákat és szórja meg borssal.
- 5) Fedje le a szendvicset egy másik toast szelettel.

13.3. Hawaii toast

Hozzávalók

- ◆ 2 szelet toast kenyér
- ◆ 2 szelet ananász (konzerv)
- ◆ vaj
- ◆ 2 szelet főtt sonka
- ◆ 2 szelet sajt

- 1) Az ananászt csepegtesse le egy szűrőben.
- 2) Kenje meg a toast szeletet vajjal.
- 3) A megkent toast szeletre tegye rá a sonkát és az ananászt.
- 4) Végül tegye a sajtot az ananászra.
- 5) Fedje le a szendvicset egy másik toast szelettel.

13.4. Scandia toast

Hozzávalók

- ◆ 2 szelet toast kenyér
- ◆ kapor
- ◆ 125 g joghurtos salátakrém
- ◆ 1 tk. dijoni mustár
- ◆ 1 tk. folyékony méz
- ◆ 20 g lazackrém (tubus a hűtősorból)
- ◆ 1 salátauborka
- ◆ 1 csomag mozzarella sajt
- ◆ 100 g füstölt lazac, szeletelt
- ◆ frissen őrölt bors

- 1) Mossa meg a kaprot és törölje szárazra. Csipegesse le a kapor csúcsait és vágja apró darabokra.
- 2) Keverje össze a joghurtos salátakrémet a mustárral, mézzel, lazackrémmel és a kappal.
- 3) Hámozza meg az uborkát és vágja le a végét. Vágja ketté hosszában az uborkát és egy teáskanállal vájja ki a magokat. Vágja darabokra az uborkafeleket.

- 4) Csepegtesse le a mozzarella sajtot egy szitában és vágja szeletekre.
- 5) Kenjen meg egy toast szeletet joghurtos salátakrémmel.
- 6) Tegyen egy uborkadarabot a megkent toast szeletre, oszlassa el rajta egyenletesen a lazacszeleteket és rakja rá a toast szeletre a sajtszeleteket. Ízesítse borssal.
- 7) Fedje le a szendvicset egy másik toast szelettel.

13.5. Currys pulykamelles toast

Hozzávalók

- ◆ 4 szelet toast kenyér
- ◆ 25 g vaj
- ◆ pulykamell felvágott
- ◆ szilva
- ◆ koktél curryszósz
- ◆ curry por

- 1) Keverje össze a vaját a curryszósszal és a curryporral.
- 2) Mossa meg, törölje szárazra és magozza ki a szilvákat. Vágja ketté a szilvát és a szilva-feleket vágja vékony szeletekre.
- 3) Kenjen meg egy toast szeletet curry-vajjal.
- 4) Tegyen a megkent toast szeletre pulykamell felvágottat és szilvaszeleteket.
- 5) Fedje le a szendvicset egy másik toast szelettel.

14. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekesezettároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készülék életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

15. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelyek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 500499_2504.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 500499_2504 megnyithatja a használati útmutatót.

15.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 500499_2504

15.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

1. Uvod	12
2. Predvidena uporaba	12
3. Vsebina kompleta	12
4. Opis naprave	12
5. Tehnični podatki	12
6. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	12
7. Varnostni napotki	13
8. Pred prvo uporabo	15
9. Uporaba	15
9.1. Pečenje sendvičev	15
10. Čiščenje	16
11. Shranjevanje	16
12. Odprava napak	17
13. Recepti	17
13.1. Nizozemski popečeni kruhki s paradižnikom	17
13.2. Italijanski popečeni kruhki	17
13.3. Havajski popečeni kruhki	18
13.4. Skandinavski popečeni kruhki	18
13.5. Popečeni kruhki s karijem in puranjimi prsi	18
14. Odstranjevanje med odpadke	19
15. Proizvajalec	19
16. Pooblaščen serviser	19
17. Garancijski list	19

1. Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave!

Odločili ste se za sodoben in kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte samo na opisani način in le za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

2. Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za pečenje polnjenih sendvičev.

Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.

Naprave ne uporabljajte v poslovne namene!

3. Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- Pekač za sendviče
- Navodila za uporabo

- 1) Napravo in navodila za uporabo vzemite iz škatle.
- 2) Odstranite ves embalažni material.

i Opomba

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **16. Pooblašeni serviser**).

4. Opis naprave

Slika A:

- 1) Nastavek za navijanje kabla s sponko za kabel
- 2) Lučka »Pripravljeno za uporabo«
- 3) Zapah pokrova
- 4) Lučka »Napajanje«

Slika B:




- 5) Zgornje površine za pečenje
- 6) Spodnje površine za pečenje





5. Tehnični podatki







Napetost	220-240 V ~ 50/60 Hz
Vhodna moč	750 W

6. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:


	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Izmenični tok/napetost
	Ne potaplajte v vodo!
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinske odpadke!
 	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
 	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

7. Varnostni napotki

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Napravo uporabljajte samo v suhih prostorih in ne na prostem.
-  Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine! Sicer obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.
- Pri čiščenju pazite na to, da v notranjost naprave ne zaide voda. Naprave nikoli ne čistite pod tekočo vodo.
- Zagotovite, da naprava nikakor ne more priti v stik z vodo. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode ali poleg posode, ki vsebuje tekočino.
- Pazite, da se električni kabel med delovanjem nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da se ga ne da poškodovati na kak drugačen način.

- Po vsaki uporabi električni vtič povlecite iz električne vtičnice, da napravo izklopite.
- Ohišja naprave nikoli ne odpirajte.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo naprave čistiti ali je vzdrževati kot uporabniki, razen če so starejši od 8 let in dela izvajajo pod nadzorom. Otrokom, ki so mlajši od 8 let, približevanje napravi in priključni napeljavi ni dovoljeno.
- Deli naprave se lahko med delovanjem segrejejo. Zaradi tega prijemajte samo za ročaje.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem napravo pustite, da se do konca ohladi.
- Pri odstranjevanju končanih sendvičev bodite previdni. Naprava ter sendviči so zelo vroči.
- Napravo uporabljajte samo na stabilni, nedrseči in ravni površini.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.



Pozor! Vroča površina!

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!

- Naprave ne smete uporabljati v bližini gorečih predmetov.
- Naprave med njenim delovanjem ne pokrivajte.
- Napravo uporabljajte samo na podlagi, odporni proti vročini.
- Naprave nikoli ne pustite delovati nenadzorovane.

! POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Jedi odstranjajte izključno z lopatko iz umetne mase ali lesa ali drugim primernim nekovinskim predmetom, da ne uničite obloge proti sprijemanju na napravi za pripravo sendvičev.
- Ne uporabljajte nobenih ostrih čistil ali koničastih predmetov.

i Opomba

- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

8. Pred prvo uporabo

- Površine za peko ⑤/⑥ enkrat premažite z oljem, primernim za peko.
- Električni vtič priklopite v električno vtičnico.
- Zaprite napravo in jo zapahnite z zapahom pokrova ③. Ta se mora vidno zaskočiti na spodnjem ročaju.
- Napravo pustite približno 10 minut, da se segreje.

i Opomba

- ▶ Pri prvi uporabi lahko nastane rahel smrad (možen je tudi rahel nastanek dima). Ta je normalen in se čez nekaj časa porazgubi. Prosimo, poskrbite za zadostno prezračenje. Na primer tako, da odprete okno.
- Električni vtič izvlecite iz električne vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi.
- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju **10. Čiščenje**.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

9. Uporaba

9.1. Pečenje sendvičev

- 1) Zaprite pokrov in ga zaklenite z zapahom na pokrovu ③.
- 2) Električni vtič priklopite v električno vtičnico. Rdeča lučka »Napajanje« ④ sveti.
- 3) Ko je naprava segreta, sveti zelena lučka »Pripravljeno za uporabo« ②.
- 4) Odprite pokrov in na spodnji površini za peko položite dva pripravljena sendviča ⑥.
- 5) Zaprite pokrov in ga zaklenite z zapahom na pokrovu ③. Če je sendvič predebel, tako da ne morete zapreti zapaha na pokrovu ③, odstranite del obloge s sendvičev.

! POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Sendviče odstranjajte izključno z lopatko iz umetne mase ali lesa ali drugim primernim nekovinskim predmetom, da ne uničite obloge proti sprijemanju na napravi za pripravo sendvičev.
- 6) Po približno 3–5 minutah so sendviči končani. Navedeni čas se lahko razlikuje glede na uporabljeno oblogo in osebni okus. Odprite pokrov in odstranite sendviče.
 - 7) Če ne želite več pripravljati sendvičev, izvlecite vtič iz vtičnice.

10. Čiščenje

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Preden napravo začnete čistiti, najprej omrežni vtič potegnite iz omrežne vtičnice.



Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine! Sicer obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH!

- ▶ Pred čiščenjem naj se naprava dovolj ohladi. Nevarnost opeklin!

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Ne uporabljajte ostrih ali grobih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino naprave.

ⓘ Opomba

- ▶ S čiščenjem ne čakajte predolgo. Počakajte, da se naprava toliko ohladi, da se je lahko dotaknete, ne da bi pri tem dobili opekline. Tako boste lažje odstranili ostanke živil.

- Ohišje očistite s suho krpo ali z rahlo navlaženo krpo.

- Površine za pečenje ⑤/⑥ obrišite s krpo, navlaženo s toplo vodo, da odstranite vse ostanke živil.

Pri zapečenih ostankih lahko na tisto mesto položite vlažno krpo, da se omehčajo. Čez določen čas jih boste lahko odstranili.

ⓘ Opomba

- ▶ Pri trdovratni umazaniji dajte na vlažno krpo malo blagega sredstva za pomivanje posode. Površine za pečenje ⑤/⑥ po čiščenju še enkrat obrišite s krpo, navlaženo s čisto vodo, da odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje. Po čiščenju s sredstvom za pomivanje priporočamo, da površine za peko ⑤/⑥ še enkrat premažete z oljem, primernim za kuhanje.

- Vse dele pred ponovno uporabo temeljito osušite.

ⓘ Opomba

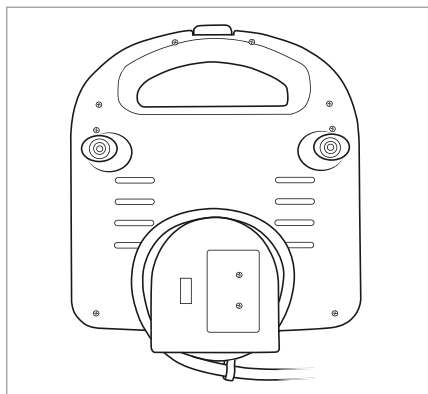
- ▶ Če v vogale ali reže stečejo maščoba ali druga živila in jih ne morete odstraniti z vlažno krpo, ravnajte takole:
 - Na košček kuhinjske papirnate krpe nakapljajte maščobo ali druge tekočine.
 - Ostanke odstranite z leseno lopatko ali majhnim lesenim nabadalom.
 - Nato vse še enkrat obrišite na opisani način.

11. Shranjevanje

- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju 10. Čiščenje.

- Zaprite pokrov in ga pritrdite z zapahom pokrova ③.

- Ovijte električni kabel na nastavek za navijanje kabla ① na spodnji strani naprave in ga pritrdite s kabelsko sponko.



- Napravo za pripravo sendvičev hranite na suhem mestu.

12. Odprava napak

Motnja	Vzrok	Odprava
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Električni vtič povežite z električnim omrežjem.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
Sendviči so pretemni.	Sendviči so bili predolgo v napravi za pripravo sendvičev.	Sendviče prej vzemite iz naprave.

13. Recepti

13.1. Nizozemski popečeni kruhki s paradižnikom

Sestavine

- ◆ 4 rezine kruha za popečene kruhke
- ◆ voda
- ◆ mlada čebula
- ◆ 1 srednjevelik paradižnik
- ◆ zeliščno maslo
- ◆ 2 rezini kuhane šunke
- ◆ sol
- ◆ sveže mleti poper
- ◆ 2 rezini mladega sira gauda

- 1) Operite mlado čebulo in pustite, da se odteče. Mlado čebulo razpolovite po dolžini in jo razrežite na velike kose. Vodo osolite in zavrite v loncu. Dodajte mlado čebulo in jo blanširajte približno 1 minuto. Nato dajte mlado čebulo v sito, jo prelijte s hladno vodo in pustite, da se odteče.
- 2) Operite paradižnike in jih posušite s krpo. Prerežite jih na polovico in odstranite peclje. Paradižnike razrežite na rezine.

- 3) Kos kruha za popečene kruhke namažite z zeliščnim maslom in nanj položite prepognjeno rezino šunke. Po njej razdelite koščke mlade čebule in rezine paradižnika. Začinite s soljo in poprom.
- 4) Na kos kruha za popečene kruhke položite rezine sira.
- 5) Drugo rezino kruha za popečene kruhke premažite z nekaj zeliščnega masla in jo s premazano stranjo navzdol dajte na sendvič.

13.2. Italijanski popečeni kruhki

Sestavine

- ◆ 4 rezine kruha za popečene kruhke
- ◆ 4 žlice paradižnikove mezge
- ◆ 2 žlici majoneze
- ◆ sol
- ◆ provansalska zelišča
- ◆ sveže mleti poper
- ◆ 1 srednje velik paradižnik
- ◆ 1 paket sira mocarela
- ◆ sveže mleti pisani poper

- 1) Zmešajte paradižnikovo mezgo, majonezo, sol, provansalska zelišča in poper. Z zmesjo premažite rezine paradižnika.
- 2) Operite paradižnike in jih posušite s krpo. Prerežite jih na polovico in odstranite peclje. Paradižnike razrežite na rezine.
- 3) Sir mocarela pustite v cedilu, da se odteče, in ga razrežite na rezine. Te razpolovite.
- 4) Premazani kos kruha za popečene kruhke zdaj obložite z rezinami paradižnika in mocarele ter posujte s poprom.
- 5) Sendvič prekrijte z drugo rezino kruha za popečene kruhke.

13.3. Havajski popečeni kruhki

Sestavine

- ◆ 4 rezine kruha za popečene kruhke
 - ◆ 2 rezini ananasa (iz konzerve)
 - ◆ maslo
 - ◆ 2 rezini kuhane šunke
 - ◆ 2 rezini sira
- 1) Ananas pustite v cedilu, da se odteče.
 - 2) Rezino kruha za popečene kruhke premažite z maslom.
 - 3) Rezino kruha za popečene kruhke obložite s šunko in ananasom.
 - 4) Nazadnje čez ananas položite sir.
 - 5) Sendvič pokrijte z rezino kruha za popečene kruhke.

13.4. Skandinavski popečeni kruhki

Sestavine

- ◆ 4 rezine kruha za popečene kruhke
- ◆ koper
- ◆ 125 g jogurtovega solatnega preliva
- ◆ 1 žlička dijonske gorčice
- ◆ 1 žlička tekočega medu
- ◆ 20 g kreme iz pravega lososa (ohlajena tuba)
- ◆ 1 solatna kumarica
- ◆ 1 paket sira mocarela
- ◆ 100 g dimljenega lososa v rezinah
- ◆ sveže mleti poper

- 1) Operite koper in ga posušite s krpo. Potrgajte konice s stebel kopra in jih nasekljajte.
- 2) Jogurtov solatni preliv zmešajte z gorčico, medom, lososovim premazom in koprom.
- 3) Olupite kumarico in odrežite konca. Kumarico razpolovite po dolgem in z žličko izluščite sredico. Polovici kumarice razrežite na kose.
- 4) Sir mocarela pustite v cedilu, da se odteče, in ga razrežite na rezine.
- 5) Rezino kruha za popečene kruhke premažite z jogurtovim solatnim prelivom.
- 6) Kos kumarice položite na premazano rezino kruha za popečene kruhke, enakomerno prekrijte z rezinami lososa in čez položite rezine sira. Začinite s poprom.
- 7) Sendvič pokrijte z rezino kruha za popečene kruhke.

13.5. Popečeni kruhki s karijem in puranjimi prsi

Sestavine

- ◆ 4 rezine kruha za popečene kruhke
 - ◆ 25 g masla
 - ◆ narezane puranje prsi
 - ◆ slive
 - ◆ karijeva omaka za koktejle
 - ◆ kari v prahu
- 1) Maslo zmešajte s karijevo omako in karijem v prahu.
 - 2) Slive umijte, posušite in odstranite koščice. Slive razpolovite in polovice na tanko narežite.
 - 3) Rezino kruha za popečene kruhke premažite s karijevim maslom.
 - 4) Premazano rezino kruha za popečene kruhke zdaj obložite s piščančjimi prsmi in narezanimi slivami.
 - 5) Sendvič pokrijte s še eno rezino kruha za popečene kruhke.

14. Odstranjanje med odpadke



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalazo zavržite na okolju prijazen način.

15. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

16. Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 500499_2504

17. Garancijski list

6. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

7. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

8. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

9. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevno izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

10. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

11. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

12. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

13. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
14. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
15. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
16. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
17. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
18. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
19. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
20. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
21. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

1. Úvod	22
2. Použití v souladu s určením	22
3. Rozsah dodávky	22
4. Popis přístroje	22
5. Technické údaje	22
6. Použitá výstražná upozornění a symboly	22
7. Bezpečnostní pokyny	23
8. První uvedení do provozu	25
9. Obsluha	25
9.1. Opékání sendvičů	25
10. Čištění	26
11. Uložení	26
12. Odstranění poruch	27
13. Recepty	27
13.1. Holandský toast s rajčaty	27
13.2. Italský toast	27
13.3. Toast Hawaii	28
13.4. Toast Scandia	28
13.5. Toast s krůtími prsíčky na kari	28
14. Likvidace	28
15. Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	29
15.1. Servis	30
15.2. Dovozce	30

1. Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje!

Svým nákupem jste si vybrali moderní a kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Tento výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

2. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pro opékání plněných sendvičů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte přístroj pro komerční účely!

3. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- Sendvičovač
 - Návod k obsluze
- 1) Vyjměte přístroj a návod k obsluze z krabice.
 - 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

i Upozornění

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení nebo dopravy, se obraťte na servisní linku (viz kapitola **15.1. Servis**).

4. Popis přístroje

Obrázek A:

- ① navíjení kabelu s kabelovou sponou
- ② kontrolka „Připraveno k provozu“
- ③ zablokování víka
- ④ kontrolka „Power“

Obrázek B:




- ⑤ horní toastovací plocha
- ⑥ spodní toastovací plocha












5. Technické údaje

Napětí	220–240 V ~ , 50/60 Hz
Příkon	750 W

6. Použitá výstražná upozornění a symboly


V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.

	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.		Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.	 	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Síťdávavý proud/napětí	 	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Neponořujte do vody!		Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.		

7. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj používejte jen v suchých prostorách, ne venku.
-  Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin! V opačném případě hrozí ohrožení života v důsledku úderu elektrickým proudem.
- Při čištění dbejte na to, aby se do vnitřní části přístroje nedostala voda. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.
- Ujistěte se, zda přístroj nemůže nikdy přijít do styku s vodou. Nepoužívejte přístroj nikdy v blízkosti vody nebo nádob, které obsahují kapaliny.

- Dbejte na to, aby síťový kabel během provozu nikdy nebyl mokrý ani vlhký. Veďte jej tak, aby nemohlo dojít k jeho sevržení nebo jinému poškození.
- K vypnutí přístroje vytáhněte po každém použití zástrčku ze zásuvky.
- Kryt přístroje nikdy neotevírejte.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- Části přístroje mohou být během provozu horké. Proto přístroj uchopte pouze za rukojeti.
- Před čištěním nebo uložením nechte přístroj úplně vychladnout.
- Buďte opatrní při vyjímání hotových sendvičů. Přístroj i sendvič jsou velmi horké.
- Přístroj provozujte pouze na stabilní a rovné ploše, která není kluzká.
- K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny, ani samostatné dálkové ovládání.



Pozor! Horký povrch!

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Přístroj nesmí být nikdy použit v blízkosti hořlavých materiálů.
- Během provozu přístroj nikdy nezakrývejte.
- Provozujte přístroj pouze na tepelně odolném podkladu.
- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu bez dozoru.

! POZOR! HNOTNÉ ŠKODY!

- Hotové pokrmy vyjímejte pouze špachtlí z umělé hmoty nebo ze dřeva nebo jiným vhodným nekovovým předmětem, aby jste nezničili nepřilnavý povrch Vašeho sendvičovače.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a ostré předměty.

i Upozornění

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

8. První uvedení do provozu

- Namažte jednorázově nepřilnavou vrstvu toastovacích ploch 5/6 olejem vhodným na vaření.
- Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.
- Přístroj zavřete a zablokujte zablokování víka 3. Toto musí citelně zaskočit do spodní rukojeti.
- Přístroj nechte 10 minut rozežhát.

i Upozornění

- ▶ Při prvním použití může dojít ke vzniku lehkého zápachu (možný nepatrný únik kouře). Toto je normální a po určité době to zmizí. Postarejte se o dostatečné větrání. Otevřete například okno.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj ochladnout.
- Přístroj vyčistěte, jak je uvedeno v kapitole **10. Čištění**.

Nyní je přístroj připravený k provozu.

9. Obsluha

9.1. Opékání sendvičů

- 1) Zavřete víko a zablokujte jej zablokováním víka 3.
- 2) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. Svítí červená kontrolka „Power“ 4.
- 3) Jakmile je přístroj rozežhán, svítí zelená kontrolka „Připraveno k provozu“ 2.
- 4) Otevřete víko a položte dva připravené sendviče na spodní toastovací plochy 6.
- 5) Zavřete víko a zablokujte jej zablokováním víka 3. Pokud je sendvič příliš silný a zablokování víka 3 se nedá zavřít, odeberte některé přísady z náplně sendviče.

! POZOR! HNOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Sendviče vyjímejte pouze špachtlí z umělé hmoty nebo ze dřeva nebo jiným vhodným nekovovým předmětem, aby jste nezničili nepřilnavý povrch Vašeho sendvičovače.
- 6) Po cca 3–5 minutách jsou sendviče hotové. Tento časový údaj se může lišit od použité oblohy a osobní chuti. Otevřete víko a odeberte sendviče.
 - 7) Pokud nechcete připravovat další sendviče, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

10. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než se pusťte do čištění přístroje.

⚠ Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin! V opačném případě hrozí ohrožení života v důsledku úderu elektrickým proudem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

⚠ POZOR! HNOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Jimi se povrch přístroje poškodí.

i Upozornění

- ▶ S čištěním nečekejte příliš dlouho. Počkejte, až přístroj vychladne natolik, že se jej můžete dotknout i bez nebezpečí popálení. Poté se dají zbytky potravin lépe odstranit.

■ Kryt vyčistěte suchým hadříkem nebo mírně navlhčeným hadrem.

■ Toastovací plochy **5/6** otřete hadrem, namočeným v teplé vodě tak, aby se odstranily veškeré zbytky potravin.

V případě silně připečených zbytků můžete položit vlhký hadr na tato místa, aby se zbytky odmočily. Po nějaké době lze zbytky odstranit.

i Upozornění

- ▶ V případě úporných nečistot dejte na vlhký hadřík jemný čisticí prostředek. Po omytí mycím prostředkem otřete toastovací plochy **5/6** ještě jednou hadrem namočeným v čisté vodě, aby se odstranily veškeré zbytky mycího prostředku. Po omytí mycím prostředkem doporučujeme namazat opět toastovací plochy **5/6** olejem, vhodným na vaření.

■ Před opětovným použitím všechny díly dobře vyřete do sucha.

i Upozornění

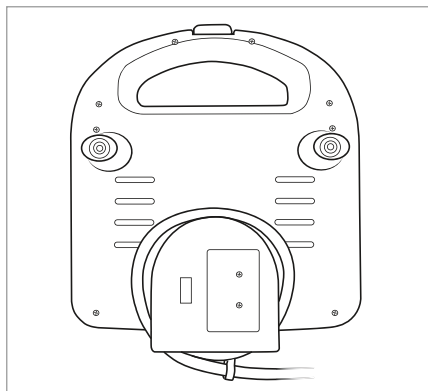
- ▶ Pokud do šěrbin nebo do rohů pronikne tuk nebo potraviny, kde je nemůžete odstranit vlhkým hadříkem, postupujte následovně:
 - Tuk nebo jiné kapaliny vyřete kusem kuchyňské papírové utěrky.
 - Odstraňte zbytky dřevěnou špachtlí nebo malou dřevěnou špejlí.
 - Potom vše ještě jednou otřete tak, jak již bylo popsáno.

11. Uložení

■ Přístroj vyčistěte, jak je uvedeno v kapitole **10. Čištění**.

■ Zavřete víko a zablokujte jej zablokováním víka **3**.

■ Oviňte síťový kabel kolem navijení kabelu **1** na spodní straně přístroje a připevněte ho kabelovým klipem.



■ Uchovávejte sendvičovač na suchém místě.

12. Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Přístroj nefunguje.	Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do sítě.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis.
Sendviče jsou příliš tmavé.	Sendviče byly příliš dlouho v sendvičovači.	Vyjměte sendviče dřív ze sendvičovače.

13. Recepty

13.1. Holandský toast s rajčaty

Suroviny

- ◆ 4 krajíce toastovacího chleba
- ◆ voda
- ◆ jarní cibulky
- ◆ 1 středně velké rajče
- ◆ bylinkové máslo
- ◆ 2 plátky vařeného šunky
- ◆ sůl
- ◆ čerstvě mletý pepř
- ◆ 2 plátky čerstvého sýru Gouda

- 1) Umyjte jarní cibulku a nechte ji odkapat. Nakrájejte jarní cibulku podélně na velké kusy. Vodu se solí nechte svařit v hrnci. Přidejte jarní cibulku a smažte ji cca 1 minutu. Vzápětí odeberte jarní cibulky sítkem, přelijte je studenou vodou a nechte odkapat.
- 2) Omyjte rajčata a osušte. Nakrájejte je na půlky a odstraňte stopky. Nakrájejte rajčata na plátky.
- 3) Potřete krajíc toastovacího chleba bylinkovým máslem a položte složený plátek šunky na potřené toastovací chléb. Poté na krajíc rozdělte kousky jarní cibulky a plátky rajčat. Posypte solí a pepřem.

- 4) Nakonec na toastovací krajíc položte plátek sýra.
- 5) Potřete další krajíc toastovacího chleba bylinkovým máslem a zakryjte Váš sendvič potřebnou stranou směrem dolů.

13.2. Italský toast

Suroviny

- ◆ 4 krajíce toastovacího chleba
- ◆ 4 PL rajčatového protlaku
- ◆ 2 PL majonézy
- ◆ sůl
- ◆ provensálské koření
- ◆ čerstvě mletý pepř
- ◆ 1 středně velké rajče
- ◆ 1 balíček sýra mozzarella
- ◆ čerstvě mletý barevný pepř

- 1) Smíchejte dohromady rajský protlak, majonézu, sůl, provensálské koření a pepř. Touto směsí potřete plátky toastu.
- 2) Omyjte rajčata a osušte. Nakrájejte je na půlky a odstraňte stopky. Nakrájejte rajčata na plátky.
- 3) Dále nechte mozzarellu odkapat v sítku a poté ji nakrájejte na plátky. Rozkrojte je ještě jednou napůl.
- 4) Na již natřený krajíc toastovacího chleba nyní položte plátky rajčat a mozzarely a posypejte je paprikou.
- 5) Váš sendvič překryjte dalším plátkem toastovacího chleba.

13.3. Toast Hawaii

Suroviny

- ◆ 4 krajíce toastovacího chleba
 - ◆ 2 plátky ananasu (z plechovky)
 - ◆ máslo
 - ◆ 2 plátky vařeného šunku
 - ◆ 2 plátky sýra
- 1) Nechte ananas odkapat v sítku.
 - 2) Nyní plátek toastovacího chleba natřete máslem.
 - 3) Na plátky toastovacího chleba položte šunku a ananas.
 - 4) Sýr se položí na ananas jako poslední.
 - 5) Sendvič překryjte plátkem toastovacího chleba.

13.4. Toast Scandia

Suroviny

- ◆ 4 krajíce toastovacího chleba
 - ◆ kopr
 - ◆ 125 g jogurtové smetany do salátů
 - ◆ 1 ČL dijonské hořčice
 - ◆ 1 ČL tekutého medu
 - ◆ 20 g krému z pravého lososa (tuba z chladicí vitríny)
 - ◆ 1 salátová okurka
 - ◆ 1 balíček sýra mozzarella
 - ◆ 100 g uzeného lososa, plátky
 - ◆ čerstvě mletý pepř
- 1) Opláchněte kopr a ořete jej do sucha. Odrhňte špičky ze stonků kopru a špičky nasekejte je na jemno.
 - 2) Jogurtovou smetanu do salátů smíchejte s hořčicí, medem, pastou z pravého lososa a koprem.

- 3) Oloupejte okurku a odřízněte konce. Rozkrojte okurku podélně a čajovou lžičkou vyndejte jádra. Nakrájejte půlku okurky na kousky.
- 4) Nechte mozzarellu v cedniku okapat a nakrájejte ji pak na plátky.
- 5) Krajíc toastovacího chleba potřete jogurtovou smetanou do salátů.
- 6) Položte kousek okurky na potřený krajíc toastovaného chleba, rozložte na něj rovnoměrně plátky lososa a obložte krajíc toastovacího chleba plátkem sýra. Vše ochuťte pepřem.
- 7) Sendvič překryjte plátkem toastovacího chleba.

13.5. Toast s krůtími prsíčky na kari

Suroviny

- ◆ 4 krajíce toastovacího chleba
 - ◆ 25 g másla
 - ◆ nářez z krůtích prsíček
 - ◆ švestky
 - ◆ koktejlová kari omáčka
 - ◆ mleté kari
- 1) Smíchejte máslo s kari omáčkou a mletým kari.
 - 2) Omyjte švestky, vytřete je do sucha a odepkujte je. Rozkrojte švestky a poté je nakrájejte na tenké plátky.
 - 3) Krajíc toastovacího chleba potřete kari máslem.
 - 4) Nyní obložte namazaný plátek toastovacího chleba nářezem z krůtích prsou a řezy ze švestek.
 - 5) Sendvič překryjte dalším plátkem toastovacího chleba.

14. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikních oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 500499_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 500499_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

15.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 500499_2504

15.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	32
2. Použitie v súlade s určením	32
3. Rozsah dodávky	32
4. Popis zariadenia	32
5. Technické údaje	32
6. Použité výstražné upozornenia a symboly	32
7. Bezpečnostné upozornenia	33
8. Prvé uvedenie do prevádzky	35
9. Obsluha	36
9.1. Zapekanie sendvičov	36
10. Čistenie	36
11. Uskladnenie	37
12. Odstraňovanie porúch	37
13. Recepty	37
13.1. Holandský paradajkový toast	37
13.2. Taliansky toast	38
13.3. Toast Hawaii	38
13.4. Toast Scandia	38
13.5. Toast s morčacími prsami a kari korením	39
14. Likvidácia	39
15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	39
15.1. Servis	40
15.2. Dovozca	40

1. Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe tohto nového prístroja!

Rozhodli ste sa tým pre moderný a vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

2. Použitie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na opekanie plnených sendvičov.

Je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte prístroj na komerčné účely!

3. Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- sendvičovač
- návod na obsluhu

- 1) Vyberte prístroj a návod na obsluhu z obalu.
- 2) Odstráňte všetok obalový materiál.

i Upozornenie

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **15.1. Servis**).

4. Popis zariadenia

Obrázok A:

- 1) priestor na navinutie kábla s káblou sponou
- 2) kontrolka „Pripravený na prevádzku“
- 3) zablokovanie veka
- 4) kontrolka „Power“

Obrázok B:




- 5) horné toastovacie plochy
- 6) dolné toastovacie plochy






5. Technické údaje







Napätie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Príkon	750 W

6. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):


	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.

	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Neponárať do vody!
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.

	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
 	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
 	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

7. Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Prístroj používajte len v suchých a uzavretých priestoroch, nie vonku.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!
V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Pri čistení dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda. Nikdy nečistite prístroj pod tečúcou vodou.
- Zabezpečte, aby tento prístroj nikdy nemohol prísť do kontaktu s vodou. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody ani pri žiadnych nádobách, ktoré obsahujú vodu.

- Dbajte na to, aby pri prevádzke nebol sieťový kábel nikdy mokrý alebo vlhký. Vedzte ho tak, aby sa nikde nezachytil ani sa nemohol poškodiť iným spôsobom.
- Po každom používaní vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, aby sa prístroj vypol.
- Otvorte veko prístroja.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem toho, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov nesmú mať prístup k prístroju ani k prípojnému káblu.
- Časti prístroja môžu byť počas prevádzky horúce. Preto sa dotýkajte len držiadiel.
- Pred čistením prístroja alebo odložením nechajte prístroj najprv celkom vychladnúť.
- Buďte opatrní pri vyberaní hotových sendvičov. Prístroj, ako aj sendviče sú veľmi horúce.
- Prístroj používajte len na stabilnom, nešmyklávom a rovnom povrchu.
- Na zapínanie a vypínanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač, ani samostatný systém diaľkového ovládania.



Pozor! Horúci povrch!

⚠️ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Prístroj sa nesmie používať v blízkosti horľavých materiálov.
- Neotvárajte prístroj, dokiaľ je v prevádzke.
- Prístroj používajte len na žiaruvzdornej podložke.
- Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.

⚠️ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Jedlá vyberajte len lopatkou z plastu alebo dreva alebo iným vhodným, nekovovým predmetom, aby ste nepoškodili nepríľnavý povrch sendvičovača.
- Pri čistení nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky a ostré predmety.

i Upozornenie

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

8. Prvé uvedenie do prevádzky

- Nepríľnavý povrch toastovacích plôch **5/6** jednorazovo natrite olejom vhodným na varenie.
- Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky.
- Zatvorte prístroj a zablokujte ho zablokovaním veka **3**. Zablokovanie veka musí počuteľne zacvaknúť na rukoväti.
- Zariadenie nechajte zahrievať približne 10 minút.

i Upozornenie

- ▶ Pri prvom použití môže vzniknúť mierny zápach (možný je aj mierny dym). To je celkom normálne a po krátkom čase tento jav zmizne. Zabezpečte dostatočné vetranie. Napríklad otvorte okno.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku a prístroj nechajte vychladnúť.
- Prístroj vyčistíte tak, ako je uvedené v kapitole **10. Čistenie**.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

9. Obsluha

9.1. Zapekanie sendvičov

- 1) Zatvorte veko a zablokujte ho pomocou zablokovania veka **3**.
- 2) Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky. Červená kontrolka „Power“ **4** svieti.
- 3) Keď je prístroj rozohriaty, svieti zelená kontrolka „Pripravený na prevádzku“ **2**.
- 4) Otvorte veko a položte dva pripravené sendviče na dolné toastovacie plochy **6**.
- 5) Zatvorte veko a zablokujte ho pomocou zablokovania veka **3**. Ak je sendvič taký hrubý, že nie je možné zatvoriť zablokovanie veka **3**, odoberte zo sendviča trocha náplne.

! POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Sendviče vyberajte len lopatkou z plastu alebo dreva alebo iným vhodným, nekovovým predmetom, aby ste nepoškodili neprilnavý povrch sendvičovača.
- 6) Po približne 3 – 5 minútach je sendvič hotový. Tento časový údaj sa môže odlišovať podľa používanej náplne a osobnej chuti. Otvorte veko a sendviče vyberte.
 - 7) Ak už nechcete pripravovať ďalšie sendviče, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

10. Čistenie

! NEBEZPEČENSTVO! ZÁSACH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Pred čistením prístroja najprv vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.



Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

! POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte žiadne ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky. Poškodili by ste nimi povrch prístroja.

i Upozornenie

- ▶ S čistením nečakajte príliš dlho. Počkejte, dokiaľ je prístroj tak vychladený, že s ním môžete zaobchádzať bez nebezpečenstva popálenia. Potom je možné ľahšie odstrániť zvyšky potravín.

■ Kryt otrite suchou utierkou alebo vlhku handričkou.

■ Pretrite toastovacie plochy **5/6** handričkou navlhčenou v teplej vode, aby ste odstránili všetky zvyšky potravín.

Na pevne pripálené zvyšky môžete položiť vlhkú handričku, aby sa zvyšky navlhčili. Po určitom čase sa potom dajú tieto zvyšky odstrániť.

i Upozornenie

- ▶ Pri neodolných nečistotách naneste na vlhkú utierku trocha jemného umývacieho prostriedku. Po čistení s umývacím prostriedkom pretrite toastovacie plochy **5/6** ešte raz utierkou navlhčenou v čistej vode, aby ste odstránili všetky zvyšky umývacieho prostriedku. Po čistení s umývacím prostriedkom odporúčame znova potrieť toastovacie plochy **5/6** olejom vhodným na varenie.

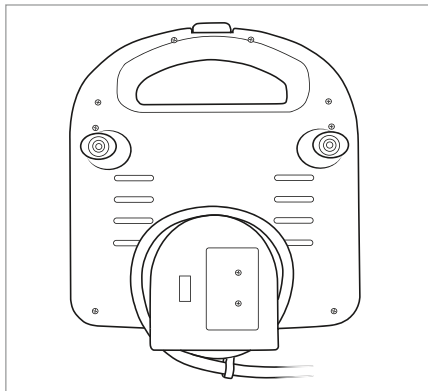
■ Pred ďalším používaním všetky časti dobre osušte.

i Upozornenie

- ▶ Ak sa tuk alebo potraviny dostali do štrbín alebo rohov, z ktorých ich neviete odstrániť vlhku utierkou, postupujte takto:
 - Tuk alebo iné tekutiny zotrite kúskom kuchynskej utierky.
 - Zvyšky odstráňte drevenou lopatkou alebo malým dreveným špáradlom.
 - Potom všetko znova ešte raz umyte tak, ako už bolo opísané vyššie.

11. Uskladnenie

- Prístroj vyčistíte tak, ako je uvedené v kapitole **10. Čistenie**.
- Zatvorte veko a zablokujte ho pomocou zablokovania veka ③.
- Naviňte sieťový kábel okolo priestoru na navinutie kábla ① na spodnej strane prístroja a upevnite ho káblovou sponou.



- Sendvičovač uschováajte na suchom mieste.

12. Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Elektrická zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Sendviče sú príliš tmavé.	Sendviče boli v sendvičovači veľmi dlho.	Sendviče vyberte skôr.

13. Recepty

13.1. Holandský paradajkový toast

Suroviny

- ◆ 4 plátky toastového chleba
- ◆ voda
- ◆ jarné cibuľky
- ◆ 1 stredne veľká paradajka
- ◆ bylinkové maslo
- ◆ 2 plátky varenej šunky
- ◆ soľ
- ◆ čerstvo pomleté čierne korenie
- ◆ 2 plátky mladého syra Gouda

- 1) Jarné cibuľky umyjeme a následne ich necháme odkvapať. Jarné cibuľky prekrájame po dĺžke na polovice a nakrájame na veľké kúsky. Vodu so soľou dáme variť do hrnca. Pridáme jarné cibuľky a blanšírujeme ich približne 1 minútu. Následne dáme jarné cibuľky do sitka, prelejeme ich studenou vodou a necháme odkvapať.
- 2) Paradajky umyjeme a utrieme ich dosucha. Prekrájame ich na polovice a odstránime tvrdé časti, na ktorých bola upevnená stonka. Paradajky nakrájame na plátky.
- 3) Jeden plátok toastového chleba natrieme bylinkovým maslom a položíme naňho zložený plátok šunky. Na to uložíme kúsky jarnej cibuľky a plátky paradajok. Osolíme a okoreníme.
- 4) Na plátok toastového chleba položíme plátky syra.
- 5) Ďalší plátok toastového chleba natrieme trochu bylinkového masla a prikryjeme ním sendvič s natretou stranou smerom nadol.

13.2. Taliansky toast

Suroviny

- ◆ 4 plátky toastového chleba
- ◆ 4 PL paradajkového pretlaku
- ◆ 2 PL majonézy
- ◆ soľ
- ◆ provensálske bylinky
- ◆ čerstvo pomleté čierne korenie
- ◆ 1 stredne veľká paradajka
- ◆ 1 bal. syra Mozzarella
- ◆ čerstvo pomleté korenie štyroch farieb

- 1) Zmiešame rajčinový pretlak, majonézu, soľ, provensálske bylinky a korenie. Touto zmesou natrieme plátky toastového chleba
- 2) Paradajky umyjeme a utrieme ich dosucha. Prekrojíme ich na polovice a odstránime tvrdé časti, na ktorých bola upevnená stonka. Paradajky nakrájame na plátky.
- 3) Syr Mozzarella necháme odkvapkať na site a nakrájame ho na plátky. Tieto znovu rozdelíme na polovice.
- 4) Na už natretý plátok toastového chleba položíme plátky rajčiny a mozzarely a okoreníme.
- 5) Sendvič prikryjeme ďalším plátkom toastového chleba.

13.3. Toast Hawaii

Suroviny:

- ◆ 4 plátky toastového chleba
- ◆ 2 plátky ananásu (z plechovky)
- ◆ maslo
- ◆ 2 plátky varenej šunky
- ◆ 2 plátky syra

- 1) Ananás necháme odkvapkať na site.
- 2) Plátky toastového chleba natrieme maslom.

- 3) Plátky toastového chleba obložíme šunkou a ananásom.
- 4) Syr sa kladie ako posledný na ananás.
- 5) Sendvič prikryjeme ďalším plátkom toastového chleba.

13.4. Toast Scandia

Suroviny

- ◆ 4 plátky toastového chleba
 - ◆ kôpor
 - ◆ 125 g jogurtového krému do šalátov
 - ◆ 1 ČL dijonskej horčice
 - ◆ 1 ČL tekutého medu
 - ◆ 20 g krému z pravého lososa (tuba z chladiaceho regálu)
 - ◆ 1 šalátová uhorka
 - ◆ 1 bal. syra Mozzarella
 - ◆ 100 g údeného lososa, plátky
 - ◆ čerstvo pomleté čierne korenie
- 1) Kôpor umyjeme a zľahka ho utrieme do sucha. Otrháme vrchy stoniek z kôpra a posekáme ich.
 - 2) Zmiešame jogurtový krém s horčicou, medom, lososovým krémom a kôprom.
 - 3) Olúpeme uhorku a odkrojíme konce. Rozpolíme uhorku po dĺžke a lyžičkou vyberieme jadierka. Polovicu uhorky nakrájame na kúsky.
 - 4) Syr Mozzarella necháme odkvapkať na site a nakrájame ho na plátky.
 - 5) Plátok toastového chleba potrieme jogurtovým krémom.
 - 6) Na natretý plátok toastového chleba položíme kúsok uhorky, na to rovnomerne rozdelíme plátky lososa a plátok toastového chleba obložíme plátkami syra. Ochutíme čiernym korením.
 - 7) Sendvič prikryjeme ďalším plátkom toastového chleba.

13.5. Toast s morčacími prsami a kari korením

Suroviny

- ♦ 4 plátky toastového chleba
- ♦ 25 g masla
- ♦ nárez z morčacích prs
- ♦ slivky
- ♦ koktejlová kari omáčka
- ♦ kari korenie

- 1) Zmiešame maslo s kari omáčkou a kari korením.
- 2) Umyjeme slivky, osušime ich a odkôstujeme. Rozpolíme slivky a pokrájame ich na tenké plátky.
- 3) Plátok toastového chleba natrieme kari maslom.
- 4) Na natretý plátok toastového chleba položíme nárez z morčacích prs a plátky sliviek.
- 5) Sendvič prikryjeme ďalším plátkom toastového chleba.

14. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediškách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 500499_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalacný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 500499_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

15.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 500499_2504

15.2. Dovožca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	42
2. Namjenska uporaba	42
3. Opseg isporuke	42
4. Opis uređaja	42
5. Tehnički podaci	42
6. Korištena upozorenja i simboli	42
7. Sigurnosne napomene	43
8. Prvo puštanje u pogon	45
9. Rukovanje	45
9.1. Priprema toplih sendviča	45
10. Čišćenje	46
11. Čuvanje	46
12. Otklanjanje smetnji	47
13. Recepti	47
13.1. Nizozemski tost s rajčicom	47
13.2. Talijanski tost.	47
13.3. Tost Hawaii.	48
13.4. Tost Scandia.	48
13.5. Tost od purećih prsa sa karijem	48
14. Zbrinjavanje	48
15. Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH	49
15.1. Servis	50
15.2. Uvoznik.	50

1. Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Time ste se odlučili za moderan i visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Ovaj proizvod koristite isključivo na opisan način i za navedena područja primjene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

2. Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za prženje punjenih sendviča.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe!

3. Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Toster za sendviče
- Upute za rukovanje

- 1) Izvadite uređaj i upute za rukovanje iz kutije.
- 2) Odstranite svu ambalažu.

i Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog oskudnog pakiranja ili transporta obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje **15.1. Servis**).

4. Opis uređaja

Slika A:

- 1 Kabelski namatač s kopčom za kabel
- 2 Kontrolna lampica „Spreman za rad“
- 3 Blokada poklopca
- 4 Kontrolna lampica „Power“

Slika B:




- 5 gornje površine za tostiranje
- 6 donje površine za tostiranje





5. Tehnički podaci

Napon	220-240 V ~ 50/60 Hz
Snaga uređaja	750 W

6. Korištena upozorenja i simboli


U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):



	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.

	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.		Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.		Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Izmjenična struja / napon		Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kriticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ne uranjajte u vodu!		Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.		

7. Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama, nikada na otvorenom.
-  Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!
U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.
- Prilikom čišćenja obratite pažnju na to da voda ne dospije u unutrašnjost uređaja. Uređaj nikada ne smijete čistiti pod mlazom tekuće vode.
- Osigurajte da uređaj nikada ne može doći u dodir s vodom. Uređajem nikada ne rukujte u blizini vode ili pokraj posuda koje sadrže tekućinu.

- Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako, da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti.
- Nakon svake uporabe izvucite utikač iz utičnice kako biste isključili uređaj.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Djeca od navršениh 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i ako nisu pod nadzorom. Djetu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- Tijekom rada, dijelovi uređaja se mogu jako zagrijati. Iz tog razloga dirajte samo ručke uređaja.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Budite oprezni prilikom vađenja gotovih sendviča. Uređaj je vrlo vruć, kao i sendviči.
- Uređaj koristite isključivo na stabilnoj i ravnoj podlozi otpornoj na klizanje.
- Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne daljinske sustave za upravljanje uređajem.



Oprez! Vruća površina!

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!

- Uređaj se ne smije koristiti u blizini zapaljivih materijala.
- Uređaj ne pokrivate dok radi.
- Uređaj koristite samo na podlozi otpornoj na toplinu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Sve namirnice vadite isključivo pomoću plastične ili drvene lopatice ili pomoću drugog - nemetalnog - predmeta, kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja kojim je uređaj presvučen.
- Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva niti šiljate predmete.

i Napomena

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

8. Prvo puštanje u pogon

- Jednom nauljite sloj protiv lijepljenja površina za tostiranje **5/6** uljem prikladnim za kuhanje.
- Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
- Zatvorite uređaj i zaključajte ga pomoću blokade poklopca **3**. Ona mora osjetno uleći u donju ručku.
- Pustite uređaj otprilike 10 minuta da se dovoljno zagrije.

i Napomena

- ▶ Kod prve upotrebe može doći do razvijanja blagog mirisa (moguć je nastanak male količine dima). To je normalna pojava, koja nestaje nakon kratkog vremena. Molimo vas, da osigurate dovoljan odvod zraka. Primjerice otvorite jedan prozor.
- Izvucite utikač i ostavite uređaj da se ohladi.
- Očistite uređaj na način opisan u poglavlju **10. Čišćenje**.

Uređaj je sada spreman za rad.

9. Rukovanje

9.1. Priprema toplih sendviča

- 1) Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca **3**.
- 2) Mrežni utikač utaknite u utičnicu. Crvena kontrolna lampica „Power“ **4** svijetli.
- 3) Čim se uređaji zagrije, svijetli zelena kontrolna lampica „Pripreman za rad“ **2**.
- 4) Otvorite poklopac i postavite dva pripremljena sendviča na donje površine za tostanje **6**.
- 5) Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca **3**. Ako je sendvič predebeo, pa zbog toga blokadu poklopca **3** nije moguće zaključati, uklonite dio punjenja iz sendviča.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Sendviče vadite isključivo pomoću plastične ili drvene lopatice ili pomoću drugog - nemetalnog - predmeta, kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja kojim je uređaj prevučen.

- 6) Sendviči su gotovi nakon otprilike 3 do 5 minuta. Ovo vrijeme može varirati ovisno o punjenju i osobnom ukusu. Otvorite poklopac i izvadite sendviče.
- 7) Ako više nećete pripremati sendviče, izvucite mrežni utikač iz utičnice.

10. Čišćenje

⚠ OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ Uređaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj prije čišćenja ostavite da se ohladi. Opasnost od opekline!

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje. To može dovesti do oštećenja površina uređaja.

i Napomena

- ▶ Ne čekajte predugo s čišćenjem. Pričekajte da se uređaj ohladi dovoljno da ga možete dotaknuti bez da se opečete. Tada će se ostaci namirnica lakše odstraniti.

■ Kućište očistite pomoću suhe ili pomoću lagano navlažene krpe.

■ Prebrišite površine za tostiranje **5/6** krpom navlaženom toplom vodom, tako da odstranite sve ostatke namirnica.

Ako su se ostaci namirnica zapekli, možete navlaženu krpu staviti na ta mjesta, tako da se ovi ostaci omekšaju. Nakon nekog vremena te ostatke zatim možete odstraniti.

i Napomena

- ▶ Kod tvrdokornih naslaga molimo nanesite blago sredstvo za pranje posuđa na vlažnu krp.

Nakon čišćenja sredstvom za pranje posuđa prebrišite površine za tostiranje **5/6** još jednom krpom navlaženom čistom vodom, kako biste odstranili sve ostatke sredstva za pranje. Nakon čišćenja sredstvom za pranje posuđa preporučujemo da na površine za tostiranje **5/6** ponovo nanesete ulje prikladno za kuhanje.

■ Prije ponovne uporabe dobro osušite sve dijelove.

i Napomena

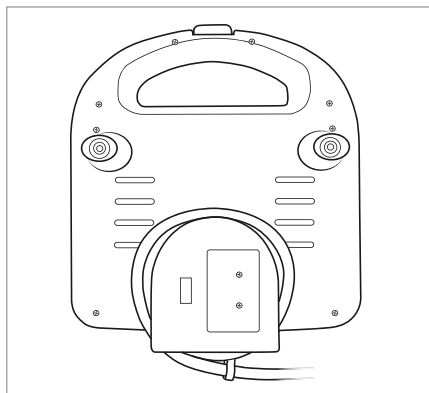
- ▶ Ako su masnoća ili namirnice iscurjeli u procjepe ili kutove, u kojima ih ne možete odstraniti vlažnom krpom, postupite na sljedeći način:
 - Masnoću i ostale tekućine pokupite komadićem papirnatoг ručnika.
 - Ostatke odstranite drvenom lopaticom ili malim drvenim štapićem.
 - Zatim sve još jednom prebrišite na već opisan način.

11. Čuvanje

■ Očistite uređaj na način opisan u poglavlju **10. Čišćenje**.

■ Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca **3**.

■ Namotajte mrežni kabel oko namatača za kabel **1** na donjoj strani uređaja i fiksirajte ga pomoću kopče.



■ Toster za sendviče čuvajte na suhom mjestu.

12. Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	Povežite mrežni utikač sa strujnom mrežom.
	Uređaj je neispravan.	Obratite se servisu za kupce.
Sendviči postaju previše tamni.	Sendviči su predugo bili u uređaju za pripremanje sendviča.	Ranije izvadite sendviče.

13. Recepti

13.1. Nizozemski tost s rajčicom

Sastojci

- ◆ 4 šnite kruha za tost
- ◆ voda
- ◆ mladi luk
- ◆ 1 rajčica srednje veličine
- ◆ maslac sa začinskim biljem
- ◆ 2 ploške kuhane šunke
- ◆ Sol
- ◆ svježe mljeveni papar
- ◆ 2 ploške mladog sira Gouda

- 1) Operite mladi luk i ostavite da se ocijedi. Prepolovite luk po dužini i narežite na veće komadiće. Zagrijte vodu sa solju u loncu sve dok ne zavrije. Ubacite luk u vodu i blanširajte otprilike 1 minutu. Prebacite luk u cjediljku, prelijte hladnom vodom i ostavite da se ocijedi.
- 2) Operite rajčice i pažljivo osušite krpom. Prepolovite ih i odstranite začetke peteljki. Rajčicu narežite na ploške.

- 3) Kriške kruha za tost namažite maslacem, te na namazanu krišku stavite preklopljenu plošku šunke. Preko šunke rasporedite mladi luk i rajčicu. Začinite solju i paprom.
- 4) Na sve to stavite krišku sira.
- 5) Namažite još jednu krišku kruha za tost s malo maslaca sa začinskim biljem i namazanom stranom prema dolje poklopite sendvič.

13.2. Talijanski tost

Sastojci

- ◆ 4 šnite kruha za tost
- ◆ 4 jušne žlice koncentrata od rajčice
- ◆ 2 jušne žlice majoneze
- ◆ Sol
- ◆ provansalsko začinsko bilje
- ◆ svježe mljeveni papar
- ◆ 1 rajčica srednje veličine
- ◆ 1 paketić mozzarella sira
- ◆ svježe mljeveni šareni papar

- 1) Pomiješajte koncentrat rajčice, majonezu, sol, začinsko bilje i papar. Premazite kriške kruha dobivenom smjesom.
- 2) Operite rajčice i pažljivo osušite krpom. Prepolovite ih i odstranite začetke peteljki. Rajčicu narežite na ploške.
- 3) Mozzarellu ostavite da se ocijedite u cjedilu, pa je nakon toga narežite na ploške. Ploške još jednom prepolovite.
- 4) Već premazanu plošku tosta obložite sada ploškama rajčice i mozzarelle, te pospite paprom.
- 5) Sendvič prekrijte još jednom kriškom kruha.

13.3. Tost Hawaii

Sastojci

- ◆ 4 šnite kruha za tost
 - ◆ 2 ploška ananasa (iz limenke)
 - ◆ maslac
 - ◆ 2 ploške kuhane šunke
 - ◆ 2 listića topljenog sira
- 1) Ananas ostavite da se ocijedi u cjedilu.
 - 2) Krišku kruha za tost namažite maslacem.
 - 3) Na krišku kruha stavite šunku i ananas.
 - 4) Na kraju preko ananasta stavite sir.
 - 5) Sendvič zatvorite drugom kriškom kruha.

13.4. Tost Scandia

Sastojci

- ◆ 4 šnite kruha za tost
- ◆ Kopar
- ◆ 125 g kreme od jogurta za salatu
- ◆ 1 mala žlica Dijon senfa
- ◆ 1 mala žlica tekućeg meda
- ◆ 20 g kreme od pravog lososa (tuba iz regala za hladene namirnice)
- ◆ 1 krastavac za salatu
- ◆ 1 paketić mozzarella sira
- ◆ 100 g dimljenog lososa narezanog
- ◆ svježe mljeveni papar

- 1) Operite kopar i osušite ga. Otkinite vrhove sa peteljki kopra i usitnite ih.
- 2) Pomiješajte kremu od jogurta sa senfom, medom, kremom od lososa i koprom.
- 3) Ogulite krastavac i odrežite krajeve. Po dužini raspolovite krastavac i pomoću male žlice izvadite koštice. Polovicu krastavca izrežite u komade.

- 4) Mozzarellu ostavite da se ocijedi u situ i izrežite je u ploške.
- 5) Na plošku tosta namažite kremu od jogurta za salatu.
- 6) Postavite komad krastavca na premazanu plošku tosta, ravnomjerno na nju rasporedite ploške lososa i plošku tosta obložite sirom. Dodajte papra po ukusu.
- 7) Sendvič zatvorite drugom kriškom kruha.

13.5. Tost od purećih prsa sa karijem

Sastojci

- ◆ 4 šnite kruha za tost
- ◆ 25 g maslaca
- ◆ Narezak od purećih prsa
- ◆ Šljive
- ◆ Koktelski umak od karija
- ◆ Kari u prahu

- 1) Zamiješajte maslac sa umakom od karija i karijem u prahu.
- 2) Operite šljive, osušite ih i izvadite koštice. Polovite šljive, a polovice isijecite na tanke listove
- 3) Na plošku tosta namažite maslac od karija.
- 4) Nakon toga namazanu plošku tosta obložite sa purećim narecima i listovima od šljive.
- 5) Sendvič prekrijte još jednom ploškom tosta.

14. Zbrinjavanje



Simbol prekržiene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

15. Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 500499_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 500499_2504.

15.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 500499_2504

15.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	52
2. Namenska upotreba	52
3. Obim isporuke	52
4. Opis uređaja	52
5. Tehnički podaci	52
6. Korišćene napomene upozorenja i simboli	52
7. Bezbednosne napomene	53
8. Prvo puštanje u rad	55
9. Rukovanje	55
9.1. Tostiranje sendviča	55
10. Čišćenje	56
11. Čuvanje	56
12. Uklanjanje grešaka	57
13. Recepti	57
13.1. Holandski tost sa paradajzom	57
13.2. Italijanski tost	57
13.3. Havaji tost.	58
13.4. Skandija tost.	58
13.5. Tost sa ćurećim prsima i karijem	58
14. Odlaganje	58
15. Servis	59
16. Garancija i garantni list	59

1. Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata!

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene vezane za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja uređaja, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosleđujete trećim licima.

2. Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za tostiranje punjenih sendviča.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima.

Ne koristite aparat u komercijalne svrhe!

3. Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim sadržajem:

- toster za sendviče
- uputstvo za upotrebu

- 1) Izvadite aparat i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- 2) Uklonite sav ambalažni materijal.

Napomena

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih naznaka oštećenja.
- ▶ Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **15. Servis**).

4. Opis uređaja

Slika A:

- ① kalem za namotavanje kabla sa kablovskom kopčom
- ② kontrolna lampica „Spretno za rad“
- ③ brava za zaključavanje poklopca
- ④ kontrolna lampica „Napajanje“

Slika B:




- ⑤ gornje ploče za tostiranje
- ⑥ donje ploče za tostiranje












5. Tehnički podaci

Napon	220-240 V ~, 50/60 Hz
Ulazna snaga	750 W

6. Korišćene napomene upozorenja i simboli


U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do nezatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.

	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.		Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.	 	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Naizmjenična struja/naizmjenični napon		Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ne potapajte u vodu!		
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.		Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

7. Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Koristite aparat samo u suvim prostorijama, ne na otvorenom.
-  Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti! U suprotnom postoji opasnost od električnog udara.
- Vodite računa da voda ne dospe u unutrašnjost aparata prilikom čišćenja. Ne čistite aparat nikada pod tekućom vodom.
- Osigurajte da aparat nikada ne dođe u dodir sa vodom. Nikada ne rukujte aparatom u blizini vode ili pored posuda koje sadrže tečnost.
- Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.

- Nakon svake upotrebe isključite aparat izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.
- Nikada ne otvarajte kućište aparata.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ovim aparatom smeju rukovati deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može doći.
- Deca ne smeju koristiti aparat kao igračku.
- Deca ne smeju čistiti i obavljati korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Decu mlađu od 8 godina držite podalje od aparata i priključnog kabla.
- Delovi aparata mogu postati vrući tokom njegovog rada. Zbog toga dodirujte samo ručke.
- Ostavite aparat da se potpuno ohladi pre nego što ga očistite ili pospremite.
- Budite oprezni prilikom vađenja gotovih sendviča. Aparat i sendviči su veoma vrući.
- Koristite aparat samo na stabilnoj, protivkliznoj i ravnoj površni.
- Ne upravljajte aparatom spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.



Pažnja! Vruća površina!

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!

- Aparat ne smete koristiti u blizini zapaljivih materijala.
- Ne pokrivate aparat dok radi.
- Koristite aparat samo na podlozi otpornoj na toplotu.
- Za vreme njegovog rada, aparat uvek mora biti pod nadzorom.

! PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Vadite sendviče samo plastičnom ili drvenom lopaticom ili drugim odgovarajućim nemetalnim predmetom da ne biste oštetili neprianjajući sloj na aparatu za pripremu sendviča.
- Prilikom čišćenja ne koristite agresivne preparate i oštre predmete.

i Napomena

- Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

8. Prvo puštanje u rad

- Premažite neprianjajući sloj ploča za tostiranje 5/6 odgovarajućim jestivim uljem.
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
- Poklopite aparat i zaključajte ga bravom za zaključavanje poklopca 3. Brava mora osjetno da usedne ispod ručke.
- Ostavite aparat da se zagreje otprilike 10 minuta.

i Napomena

- ▶ Prilikom prve upotrebe može da nastane blagi neprijatan miris (moguće je i neznatno stvaranje dima). Ovo je normalno i nestaje nakon kraćeg vremena. Pobrinite se za dovoljnu provetrenost. Otvorite, na primer, prozor.
- Izvucite mrežni utikač i ostavite aparat da se ohladi.
- Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju 10. Čišćenje.

Aparat je sada spreman za rad.

9. Rukovanje

9.1. Tostiranje sendviča

- 1) Spustite poklopac i zaključajte ga bravom za zaključavanje poklopca 3.
- 2) Umetnite mrežni utikač u utičnicu. Zасvetleće crvena kontrolna lampica „Napajanje“ 4.
- 3) Čim se aparat zagreje, zasvetleće zelena kontrolna lampica „Spretno za rad“ 2.
- 4) Podignite poklopac i stavite dva pripremljena sendviča na donju ploču za tostiranje 6.
- 5) Spustite poklopac i zaključajte ga bravom za zaključavanje poklopca 3. Ukoliko je sendvič predebeo, tako da brava poklopca 3 ne može da se zaključa, uklonite malo priloga sa sendviča.

! PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Vadite sendviče samo plastičnom ili drvenom lopaticom ili drugim odgovarajućim nemetalnim predmetom da ne biste oštetili neprianjajući sloj na aparatu za pripremu sendviča.
- 6) Sendviči su gotovi nakon otprilike 3–5 minuta. Vreme tostiranja može da varira u zavisnosti od korišćenih priloga i ličnog ukusa. Podignite poklopac i izvadite sendviče.
 - 7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice ako više ne želite da pripremate sendviče.

10. Čišćenje

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pre čišćenja aparata najpre izvucite mrežni utikač iz utičnice.



Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti! U suprotnom postoji opasnost od električnog udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ostavite aparat da se ohladi pre nego što ga očistite. Opasnost od opekotina!

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrizzaju površinu aparata.

i Napomena

- ▶ Ne čekajte predugo sa čišćenjem. Sačekajte dok se aparat dovoljno ohladi da biste mogli da ga dodirujete bez opasnosti od opekotina. Posle toga ćete lakše moći da uklonite ostatke hrane.

- Očistite kućište suvom ili blago navlaženom krpom.
- Obrišite ploče za tostiranje 5/6 krpom navlaženom toplom vodom da biste mogli da uklonite sve ostatke hrane. Kod tvrdokornih ostataka, navlaženu krpu stavite na odgovarajuća mesta da bi ostaci omekšali. Nakon određenog vremena, moći ćete da uklonite ostatke.

i Napomena

- ▶ Kod tvrdokornih ostataka stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na navlaženu krpu. Nakon čišćenja sa deterdžentom za pranje posuđa, ploče za tostiranje 5/6 obrišite krpom navlaženom toplom vodom da biste uklonili sav preostali deterdžent za pranje posuđa.

Nakon čišćenja deterdžentom za pranje posuđa preporučujemo da ploče za tostiranje 5/6 ponovo premažete odgovarajućim jestivim uljem.

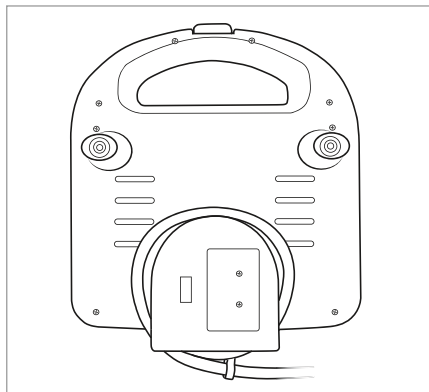
- Dobro prosušite sve delove pre ponovne upotrebe.

i Napomena

- ▶ Ukoliko je u udubljenja ili uglove ušla mast ili hrana koju ne možete da uklonite navlaženom krpom, postupite na sledeći način:
 - obrišite mast ili druge tečnosti tapkanjem pomoću ubrusa,
 - uklonite ostatke drvenom lopaticom ili drvenim štapićem,
 - zatim, sve još jednom obrišite na već opisani način.

11. Čuvanje

- Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju 10. Čišćenje.
- Spustite poklopac i zaključajte ga bravom za zaključavanje poklopca 3.
- Namotajte električni kabl na kalem za namotavanje kabla 1 na donjoj strani aparata i fiksirajte ga kablovskom stezalicom.



- Čuvajte aparat za pripremu sendviča na suvom mestu.

12. Uklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Rešenje
Aparat ne funkcioniše.	Mrežni utikač nije umetnut u utičnicu.	Spojite mrežni utikač na električnu mrežu.
	Aparat je u kvaru.	Obratite se korisničkoj službi.
Sendviči su pretamni.	Sendviči su bili predugo u aparatu za pripremu sendviča.	Izvadite sendviče ranije.

13. Recepti

13.1. Holandski tost sa paradajzom

Sastojci

- ◆ 4 kriške tost hleba
- ◆ Voda
- ◆ Mladi luk
- ◆ 1 paradajz osrednje veličine
- ◆ Maslac sa začinskim biljem
- ◆ 2 kriške kuvane šunke
- ◆ So
- ◆ Sveže mleveni biber
- ◆ 2 kriške mladog gauda sira

- 1) Operite mladi luk i ostavite da se ocedi. Prepolovite mladi luk po dužini i isecite na velike komade. U šerpi prokuvajte posoljenu vodu. Dodajte mladi luk i obarite ga otprilike 1 minut. Zatim stavite mladi luk u cediljku, prelijte ga hladnom vodom i ostavite da se ocedi.
- 2) Operite paradajz i posušite ga tapkanjem. Rasecite ga i uklonite drvenasti deo. Isecite paradajz na kolutove.

3) Namažite jednu krišku tost hleba maslacem sa začinskim biljem i stavite jednu presavijenu krišku šunke na namazanu krišku tosta hleba. Rasporedite komade mladog luka i kolutove paradajza na tost hleb. Začinite solju i biberom.

4) Stavite kriške sira na krišku tost hleba.

5) Namažite još jednu krišku tost hleba sa malo maslaca sa začinskim biljem i njome poklopite sendvič, tako da namazana strana bude okrenuta nadole.

13.2. Italijanski tost

Sastojci

- ◆ 4 kriške tost hleba
- ◆ 4 supene kašike paradajz pirea
- ◆ 2 supene kašike majoneza
- ◆ So
- ◆ Provansalsko začinsko bilje
- ◆ Sveže mleveni biber
- ◆ 1 paradajz osrednje veličine
- ◆ 1 pakovanje mocarela sira
- ◆ Sveže mleveni šareni biber

1) Pomešajte paradajz pire, majonez, so, provansalsko začinsko bilje i biber. Namažite time kriške tost hleba.

2) Operite paradajz i posušite ga tapkanjem. Rasecite ga i uklonite drvenasti deo. Isecite paradajz na kolutove.

3) Ocedite mocarela sir u cediljci i isecite na kolutove. Prepolovite kolutove.

4) Stavite kolutove paradajza i mocarele na već namazanu krišku tost hleba i začinite biberom.

5) Poklopite sendvič drugom kriškom tost hleba.

13.3. Havaji tost

Sastojci

- ◆ 4 kriške tost hleba
- ◆ 2 koluta ananasa (iz konzerve)
- ◆ Maslac
- ◆ 2 kriške kuvane šunke
- ◆ 2 kriške tost sira

- 1) Ocedite ananas u cediljci.
- 2) Sada krišku tost hleba namažite maslacem.
- 3) Stavite šunku i ananas na krišku tost hleba.
- 4) Naposljetku stavite sir preko ananasa.
- 5) Poklopite sendvič kriškom tost hleba.

13.4. Skandija tost

Sastojci

- ◆ 4 kriške tost hleba
- ◆ Mirođija
- ◆ 125 g dresinga od jogurta
- ◆ 1 kašičica dižon senfa
- ◆ 1 kašičica tečnog meda
- ◆ 20 g pašete od lososa (u tubi iz rashladne vitrine)
- ◆ 1 krastavac
- ◆ 1 pakovanje mocarela sira
- ◆ 100 g dimljenog lososa u kriškama
- ◆ Sveže mleveni biber

- 1) Ispерite mirođiju i posušite je tapkanjem. Očupajte vrhove sa stabljike mirođije i isekajte ih.
- 2) Pomešajte dresing od jogurta sa senfom, medom, pašetom od lososa i mirođijom.
- 3) Ogulite krastavac i odrežite krajeve. Krastavac rasecite po dužini i kašičicom izvadite semenke. Isecite polovinu krastavca na komade.
- 4) Ocedite mocarelu u cediljci i isecite na kolotove.

- 5) Namažite krišku tost hleba dresingom od jogurta.
- 6) Stavite komad krastavca na namazanu krišku tost hleba, ravnomerno rasporedite kriške lososa i stavite kolotove sira na krišku tost hleba. Začinite biberom.
- 7) Poklopite sendvič kriškom tost hleba.

13.5. Tost sa ćurećim prsima i karijem

Sastojci

- ◆ 4 kriške tost hleba
- ◆ 25 g maslaca
- ◆ Ćureća prsa u kriškama
- ◆ Šljive
- ◆ Koktel sos od karija
- ◆ Kari u prahu

- 1) Pomešajte maslac sa sosom od karija i karijem u prahu.
- 2) Operite šljive i izvadite koštice. Prepolovite šljive i isecite polovine na tanke kriške.
- 3) Namažite krišku tost hleba maslacem sa karijem.
- 4) Sada stavite kriške ćurećih prsa i šljiva na namazanu krišku tost hleba.
- 5) Poklopite sendvič drugom kriškom tost hleba.

14. Odlaganje



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom. Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

15. Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodima i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 500499_2504 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

16. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Toster za sendviče
Model:	SSWM 750 C3
IAN/Serijski broj:	500499_2504
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

1. Introducere	62
2. Utilizarea conform destinației	62
3. Furnitura	62
4. Descrierea aparatului	62
5. Date tehnice	62
6. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	62
7. Indicații de siguranță	63
8. Prima punere în funcțiune	65
9. Utilizarea	65
9.1. Prăjirea sandvișurilor	65
10. Curățarea	66
11. Depozitarea	66
12. Remedierea defecțiunilor	67
13. Rețete	67
13.1. Toast olandez cu roșii	67
13.2. Toast italian	67
13.3. Toast Hawaii	68
13.4. Toast Scandia	68
13.5. Toast cu piept de curcan și curry	68
14. Eliminarea	68
15. Garanția Kompernass Handels GmbH	69
15.1. Service-ul	70
15.2. Importator	70

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat!

Acum dețineți un produs modern și de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

2. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat în mod exclusiv prăjirii sandvișurilor umplute.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Este interzisă utilizarea în scopuri comerciale!

3. Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Aparat pentru sandvișuri
- Instrucțiuni de utilizare
- 1) Scoateți aparatul și instrucțiunile de utilizare din cutie.
- 2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.

i Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ Dacă furnitura nu este completă sau dacă există deteriorări rezultate în urma transportului sau a ambalajului defectuos, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

4. Descrierea aparatului

Figura A:

- 1 Suport înfășurare cablu cu clemă de cablu
- 2 Bec de control „Gata de utilizare”
- 3 Element de blocare al capacului
- 4 Bec de control „Power”

Figura B:




- 5 Suprafețe superioare de prăjire
- 6 Suprafețe inferioare de prăjire











5. Date tehnice

Tensiune	220–240 V ~, 50/60 Hz
Consum	750 W

6. Indicații de avertizare și simboluri utilizate


În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

	<p>ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.</p>		<p>Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!</p>
	<p>Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.</p>		<p>Eliminați ambalajul în mod ecologic.</p>
	<p>Tensiune/curent alternativ</p>	 	<p>Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.</p>
	<p>Nu introduceți în apă!</p>		<p>Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.</p>
	<p>Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.</p>		

7. Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Utilizați aparatul numai în încăperi uscate și nu în spații libere.
-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.
- Asigurați-vă că pe durata procesului de curățare în interiorul aparatului nu pătrunde apa. Nu curățați aparatul niciodată sub jet de apă.

- Asigurați-vă că aparatul nu intră niciodată în contact cu apa. Nu utilizați aparatul în apropierea apei sau lângă recipiente care conțin lichide.
- Nu permiteți contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare pentru a opri aparatul.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- Componentele aparatului se pot înfierbânta în timpul funcționării. De aceea, puneți mâna doar pe mânere.
- Lăsați mai întâi aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Scoateți cu atenție sandvișurile pregătite. Aparatul și sandvișurile sunt foarte fierbinți.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață stabilă, plană și antiderapantă.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.



Atenție! Suprafață fierbinte!

⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE INCENDIU!

- Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu acoperiți aparatul cât timp se află în funcțiune.
- Utilizați aparatul doar pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.

⚠️ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Îndepărtați preparatele doar cu ajutorul unei spatule din material plastic sau de lemn ori cu o altă ustensilă corespunzătoare, care să nu fie din metal, pentru a nu distruge stratul antiaderent al aparatului.
- Pentru curățare, nu utilizați detergenți agresivi și obiecte ascuțite.

⚠️ Indicație

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

8. Prima punere în funcțiune

- Ungeți o dată stratul antiaderent al suprafețelor de prăjire ⑤/⑥ cu ulei adecvat pentru gătit.
- Introduceți ștecărul în priză.
- Închideți aparatul și blocați-l cu ajutorul elementului de blocare al capacului ③. Acesta trebuie să se fixeze sesizabil pe mânerul inferior.
- Lăsați aparatul cca 10 minute să se încălzească.

ⓘ Indicație

- ▶ La prima utilizare se poate degaja un ușor miros (de asemenea, este posibilă formarea fumului). Acest lucru este normal și dispare după scurt timp. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii. Deschideți, de exemplu, o fereastră.
- Scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- Curățați aparatul conform descrierii din capitolul **10. Curățarea**.

Acum puteți utiliza aparatul.

9. Utilizarea

9.1. Prăjirea sandvișurilor

- 1) Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului ③.
- 2) Introduceți ștecărul în priză. Becul roșu de control „Power” ④ se aprinde.
- 3) De îndată ce aparatul s-a încălzit, se aprinde becul verde de control „Gata de utilizare” ②.
- 4) Deschideți capacul și așezați două sandvișuri pregătite pe suprafețele inferioare de prăjire ⑥.
- 5) Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului ③. Dacă sandvișul este prea gros, iar elementul de blocare al capacului ③ nu poate fi apăsat, îndepărtați puțin din conținutul sandvișului.

⚠️ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Îndepărtați sandvișurile doar cu ajutorul unei spatule din material plastic sau de lemn ori cu o altă ustensilă corespunzătoare, care să nu fie din metal, pentru a nu distruge stratul antiaderent al aparatului.

- 6) După cca 3–5 minute sandvișurile sunt gata. Această durată poate varia în funcție de conținut și gusturile fiecăruia. Deschideți capacul și scoateți sandvișurile.
- 7) Dacă nu mai doriți să preparați alte sandvișuri, scoateți ștecărul din priză.

10. Curățarea

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE

- ▶ Înaintea curățării aparatului scoateți ștecărul din priză.



Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare. Pericol de arsuri!

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau abrazive. Acestea atacă suprafața aparatului.

i Indicație

- ▶ Nu lăsați să treacă prea mult timp pentru a curăța aparatul. Așteptați până ce aparatul se răcește, astfel încât să nu existe pericol de arsuri. Atunci, resturile de alimente pot fi îndepărtate mai ușor.

- Curățați carcasa cu o lavetă uscată sau ușor umezită.

- Spălați suprafețele de prăjire **5/6** cu o lavetă umezită cu apă caldă pentru ca toate resturile de alimente să poată fi îndepărtate. În cazul resturilor aderente puteți lăsa laveta umezită în acele locuri pentru a le înmuia. Ulterior resturile pot fi îndepărtate.

i Indicație

- ▶ În cazul depunerilor persistente aplicați un detergent delicat pe laveta umezită. După curățarea cu detergent ștergeți suprafețele de prăjire **5/6** încă o dată cu o lavetă umezită cu apă curată pentru a îndepărta toate resturile de detergent.

După curățarea cu detergent recomandăm ungerea din nou a suprafețelor de prăjire **5/6** cu ulei adecvat pentru gătit.

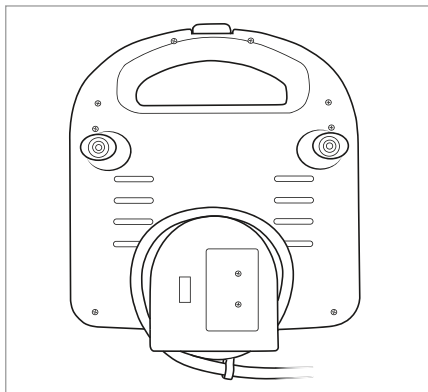
- Lăsați toate componentele să se usuce înainte de a nouă utilizare.

i Indicație

- ▶ Dacă grăsimea sau resturile de alimente au alunecat în caneluri sau colțuri de unde nu pot fi îndepărtate cu o lavetă umedă, procedați după cum urmează:
 - Tamponați grăsimea sau alte lichide cu ajutorul unui șervet de bucătărie.
 - Îndepărtați resturile alimentare cu o spatulă de lemn sau cu o scobitoare.
 - Ștergeți încă o dată toate componentele conform indicațiilor susmenționate.

11. Depozitarea

- Curățați aparatul conform descrierii din capitolul **10. Curățarea**.
- Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului **3**.
- Înfășurați cablul de alimentare pe suportul de înfășurare a cablului **1** din partea inferioară a aparatului și fixați-l cu clema pentru cablu.



- Depozitați sandwich maker-ul într-un loc uscat.

12. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Remedierea
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este în priză.	Racordați ștecărul la rețeaua de curent.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului clienți.
Sandvișurile ies prea arse.	Sandvișurile au stat prea mult în sandwich maker.	Scoateți mai repede sandvișurile.

13. Rețete

13.1. Toast olandez cu roșii

Ingrediente

- ◆ 4 felii de pâine toast
- ◆ apă
- ◆ ceapă verde
- ◆ 1 roșie de mărime medie
- ◆ unt cu verdețuri
- ◆ 2 felii de șuncă fiartă
- ◆ sare
- ◆ piper proaspăt măcinat
- ◆ 2 felii de brânză Gouda

1) Spălați ceapa verde și lăsați-o să se scurgă. Tăiați ceapa verde în două, pe lungime și apoi în bucăți mari. Puneți apa cu sare la fiert, într-o oală. Adăugați ceapa verde și fierbeți-o aproximativ un minut.

Apoi puneți ceapa verde într-o strecurătoare, turnați apă rece peste aceasta și lăsați-o să se scurgă.

2) Spălați roșia și uscați-o prin tamponare. Tăiați-o în jumătate și îndepărtați partea verde. Tăiați roșia felii.

- 3) Ungeți o felie de toast cu unt cu verdețuri și așezați o felie de șuncă deasupra. Distribuți bucățile de ceapă verde și feliile de roșie. Asezonați cu sare și piper.
- 4) Adăugați feliile de brânză.
- 5) Ungeți încă o felie de toast cu puțin unt cu verdețuri și așezați-o deasupra, cu partea unsă în jos.

13.2. Toast italian

Ingrediente

- ◆ 4 felii de pâine toast
- ◆ 4 linguri de pastă de roșii
- ◆ 2 linguri de maioneză
- ◆ sare
- ◆ verdețuri de Provence
- ◆ piper proaspăt măcinat
- ◆ 1 roșie de mărime medie
- ◆ 1 pachet brânză mozzarella
- ◆ piper colorat, proaspăt măcinat

1) Amestecați pasta de roșii cu maioneză, sare, verdețuri de Provence și piper. Ungeți feliile de pâine cu acest amestec.

2) Spălați roșia și uscați-o prin tamponare. Tăiați-o în jumătate și îndepărtați partea verde. Tăiați roșia felii.

3) Lăsați mozzarella într-o strecurătoare să se scurgă și apoi tăiați-o felii. Tăiați aceste felii încă o dată în două.

4) Așezați feliile de roșie și de mozzarella peste felia de pâine unsă și asezonați cu piper.

5) Acoperiți sandvișul cu cealaltă felie de toast.

13.3. Toast Hawaii

Ingrediente

- ◆ 4 felii de pâine toast
 - ◆ 2 felii de ananas (din conservă)
 - ◆ unt
 - ◆ 2 felii de șuncă fiartă
 - ◆ 2 felii de brânză
- 1) Lăsați ananasul într-o strecurătoare să se scurgă.
 - 2) Ungeți o felie de pâine cu unt.
 - 3) Adăugați șunca și ananasul pe această felie de pâine.
 - 4) Brânza este ultima care se așază peste ananas.
 - 5) Acoperiți sandvișul cu cealaltă felie de pâine.

13.4. Toast Scandia

Ingrediente

- ◆ 4 felii de pâine toast
 - ◆ mărar
 - ◆ 125 g cremă de iaurt pentru salată
 - ◆ 1 linguriță muștar Dijon
 - ◆ 1 linguriță miere lichidă
 - ◆ 20 g pastă de somon (tub din vitrina frigorifică)
 - ◆ 1 castravete de salată
 - ◆ 1 pachet brânză mozzarella
 - ◆ 100 g somon afumat, felii
 - ◆ piper proaspăt măcinat
- 1) Spălați mărarul și uscați-l prin tamponare. Separați vârfurile de tulpinile de mărar și tocați vârfurile.
 - 2) Amestecați crema de iaurt pentru salată cu muștarul, mierea, pasta de somon și mărarul.
 - 3) Curățați castravetele și tăiați-i capetele. Tăiați-l în jumătate, pe lung, și scoateți semințele cu o linguriță. Tăiați în bucăți jumătățile de castravete.

- 4) Lăsați mozzarella să se scurgă într-o sită și tăiați-o felii.
- 5) Ungeți o felie de toast cu cremă de iaurt pentru salată.
- 6) Așezați o bucată de castravete pe felia de toast unsă, distribuiți uniform feliile de somon deasupra și acoperiți cu feliile de brânză. Asezonați cu piper după gust.
- 7) Acoperiți sandvișul cu cealaltă felie de pâine.

13.5. Toast cu piept de curcan și curry

Ingrediente

- ◆ 4 felii de pâine toast
 - ◆ 25 g unt
 - ◆ o bucată piept de curcan
 - ◆ prune
 - ◆ sos de curry
 - ◆ praf de curry
- 1) Amestecați untul cu sosul și praful de curry.
 - 2) Spălați prunele, uscați-le și scoateți-le sămburele. Tăiați prunele în jumătate și tăiați jumătățile în felii subțiri.
 - 3) Ungeți o felie de toast cu untul cu curry.
 - 4) Așezați bucata de piept de curcan pe felia de toast unsă, apoi feliile de prune.
 - 5) Acoperiți sandvișul cu cealaltă felie de toast.

14. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie

predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

15. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 500499_2504 ca dovadă a cumpărării.

- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolanțul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 500499_2504.

15.1. Service-ul

RO Service România
 Tel.: 0800896637
 E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 500499_2504

15.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANIA
www.kompernass.com

Съдържание

1. Въведение	72
2. Употреба по предназначение	72
3. Окомплектовка на доставката	72
4. Описание на уреда	72
5. Технически характеристики	72
6. Използвани предупредителни указания и символи	72
7. Указания за безопасност	73
8. Първо пускане в експлоатация	75
9. Работа с уреда	75
9.1. Препичане на сандвичи	75
10. Почистване	76
11. Съхранение	76
12. Отстраняване на неизправности	77
13. Рецепти	77
13.1. Холандски тост с домати	77
13.2. Италиански тост	77
13.3. Хавайски тост	78
13.4. Тост „Scandia“	78
13.5. Тост с къри и пуешки гърди	78
14. Предаване за отпадъци	79
15. Гаранция	79
15.1. Сервизно обслужване	80
15.2. Вносител	80

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред!

Избрали сте модерен и висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте този продукт само според описанието и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

2. Употреба по предназначение

Този уред е предвиден единствено за препичане на сандвичи с пълнеж.

Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не използвайте уреда за професионални цели!

3. Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Тостер за сандвичи
 - Ръководство за потребителя
- 1) Извадете уреда и ръководството за потребителя от кутията.
 - 2) Отстранете всички опаковъчни материали.

i Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди в резултат на лоша опаковка или получени при транспортирането се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **15.1. Сервизно обслужване**).

4. Описание на уреда

Фигура А:

- 1) Място за навиване на кабела с кабелна скоба
- 2) Контролен индикатор „Готов за експлоатация“
- 3) Блокировка на капака
- 4) Контролен индикатор „Power“

Фигура Б:




- 5) Горни препичащи повърхности
- 6) Долни препичащи повърхности

5. Технически характеристики







Напрежение	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Консумирана мощност	750 W

6. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):


	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Не потапяйте във вода!
	Всички влизачи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
 	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
 	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

7. Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Използвайте уреда само в сухи помещения, не на открито.
-  Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! В противен случай съществува опасност за живота вследствие токов удар.
- При почистване внимавайте във вътрешността на уреда да не попада вода. Никога не мийте уреда под течаща вода.
- Никога не допускате контакт на уреда с вода. Никога не използвайте уреда в близост до вода или съдове с течности.
- По време на работа не допускате хранящият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.

- След всяка употреба изваждайте щепсела от контакта, за да изключите уреда.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистването и техническото обслужване от страна на потребителя, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение. Дръжте уреда и хранящия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- По време на работа частите на уреда могат да се нагорещат. Затова докосвайте само дръжките.
- Преди почистване или прибиране оставете уреда да се охлади изцяло.
- Внимавайте при изваждането на готовите сандвичи. Уредът, както и сандвичите са много горещи.
- Използвайте уреда само върху стабилна, неплъзгаща се, равна повърхност.
- За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.



Внимание! Гореща повърхност!

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Уредът не трябва да се използва в близост до горими материали.
- Не покривайте уреда, докато работи.

- Работете с уреда само върху устойчива на висока температура основа.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.

! **ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- Изваждайте готовите продукти само с пластмасова или дървена лопатка или друг подходящ, неметален предмет, за да не повредите незалепващото покритие на тостера за сандвичи.
- За почистване не използвайте агресивни почистващи средства или остри предмети.

i **Указание**

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

8. Първо пускане в експлоатация

- Намазнете еднократно незалепващото покритие на препичащите повърхности ⑤/⑥ с подходящо за готвене олио.
- Включете щепсела в контакт.
- Затворете уреда и го блокирайте посредством блокировката на капака ③. Тя трябва да се фиксира осезаемо в долната дръжка.
- Оставете уреда да загрее в продължение на около 10 минути.

i **Указание**

- ▶ При първата употреба може да се образува лек мирис (възможно е също леко образуване на дим). Това е нормално и изчезва след кратко време. Осигурете достатъчна вентилация на помещението. Например отворете прозорец.
- Изключете щепсела и оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда, както е описано в глава **10. Почистване**.

Уредът е готов за експлоатация.

9. Работа с уреда

9.1. Препичане на сандвичи

- 1) Затворете капака и го блокирайте посредством блокировката на капака ③.
- 2) Включете щепсела в контакт. Червеният контролен индикатор „Power“ ④ свети.
- 3) Веднага щом уредът се загрее, зеленият контролен индикатор „Готов за експлоатация“ ② светва.
- 4) Отворете капака и поставете два подготвени сандвича върху долните препичащи повърхности ⑥.
- 5) Затворете капака и го блокирайте посредством блокировката на капака ③. В случай че дебелината на сандвича е твърде голяма и поради това блокировката на капака ③ не може да се затвори, отстранете малко от пълнежа на сандвича.

! **ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- ▶ Изваждайте сандвичите само с пластмасова или дървена лопатка или друг подходящ, неметален предмет, за да не повредите незалепващото покритие на тостера за сандвичи.

- 6) След прибл. 3 – 5 минути сандвичите са готови. Времето на приготвяне може да варира в зависимост от използвания пълнеж и личните предпочитания. Отворете капака и извадете сандвичите.
- 7) Ако не желаете да пригответе повече сандвичи, извадете щепсела от контакта.

10. Почистване

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.

⚡ Никого не потапяйте уреда във вода или други течности! В противен случай съществува опасност за живота вследствие токов удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди почистване оставете уреда да се охлади. Опасност от изгаряне!

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни препарати за почистване. Това поврежда повърхността на уреда.

i Указание

- ▶ Не оставяйте уреда непочистен за продължително време. Изчакайте, докато уредът се охлади достатъчно и може да се докосва без опасност от изгаряне. Тогава остатъците от хранителни продукти се отстраняват по-лесно.

- Почиствайте корпуса със суха или леко навлажнена кърпа.
- Бършете препичащите повърхности **5/6** с навлажнена с топла вода кърпа, докато се отстранят всички остатъци от хранителни продукти.
При загорели остатъци можете да поставите влажната кърпа върху съответните места, за да се размекнат остатъците. След известно време можете да отстраните остатъците.

i Указание

- ▶ При упорити замърсявания сипете мек препарат за миене на чинии върху влажната кърпа.

След почистването с препарат за миене на чинии избършете отново препичащите повърхности **5/6** с навлажнена с чиста вода кърпа, за да отстраните всички остатъци от препаратата за миене на чинии. След почистване с препарат за миене на чинии препоръчваме да намазните отново препичащите повърхности **5/6** с подходящо за готвене олио.

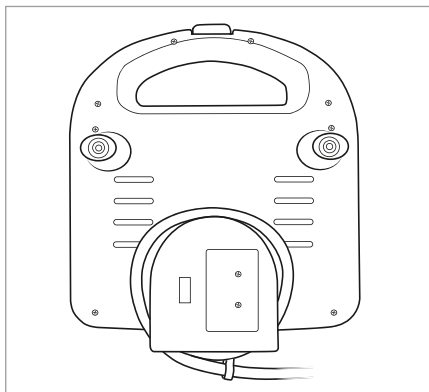
- Подсушете добре всички части преди следваща употреба.

i Указание

- ▶ В случай че в процепите или ъглите са попаднали мазнина или хранителни продукти, които не могат да се отстранят с влажна кърпа, постъпете както следва:
 - Попийте мазнината или течността с лист кухненска хартия.
 - Отстранете остатъците с дървена шпатула или малка дървена клечка.
 - Отново избършете всичко както е описано по-горе.

11. Съхранение

- Почиствайте уреда, както е описано в глава **10. Почистване**.
- Затворете капака и го блокирайте посредством блокировката на капака **3**.
- Навийте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела **1** от долната страна на уреда и го фиксирайте с щипката за кабела.



- Съхранявайте тостера за сандвичи на сухо място.

12. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Уредът не функционира.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете уреда в електрическата мрежа.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервизната служба.
Сандвичите са твърде силно препечени.	Сандвичите са били твърде дълго в тостера за сандвичи.	Изваждайте по-рано сандвичите.

13. Рецепти

13.1. Холандски тост с домати

Продукти

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ вода
- ◆ зелен лук
- ◆ 1 средно голям домати
- ◆ масло със зелени подправки
- ◆ 2 резена варена шунка
- ◆ сол
- ◆ прясно смлян черен пипер
- ◆ 2 филийки прясно сирене гауда

- 1) Измийте зеления лук и след това го оставете да се отцеди. Разполовете стръковете зелен лук по дължина и ги нарежете на големи парчета. Оставете да заври вода със сол в тенджерата. Прибавете зеления лук и го бланширайте в продължение на около 1 минута. След това изсипете зеления лук в гевгир, залейте го със студена вода и го оставете да се отцеди.

- 2) Измийте домати и ги подсушете с потупване. Разполовете ги и отстранете зеленото около дръжките им. Нарежете домати на филийки.
- 3) Намажете филия хляб за препичане с масло със зелени подправки и върху намазаната филия поставете сгънат резен шунка. Отгоре разпределете парченцата зелен лук и филийки домати. Подправете със сол и черен пипер.
- 4) Поставете филийките сирене върху филията хляб за препичане.
- 5) Намажете друга филия хляб за препичане с малко масло със зелени подправки и покрийте сандвича с намазаната страна надолу.

13.2. Италиански тост

Продукти

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ 4 с.л. доматиено пюре
- ◆ 2 с.л. майонеза
- ◆ сол
- ◆ провансалски подправки
- ◆ прясно смлян черен пипер
- ◆ 1 средно голям домати
- ◆ 1 пакет сирене моцарела
- ◆ прясно смлян цветен пипер

- 1) Разбъркайте доматиеното пюре, майонезата, солта, провансалските подправки и черния пипер. Намажете филиите хляб за препичане със сместа.
- 2) Измийте домати и ги подсушете с потупване. Разполовете ги и отстранете зеленото около дръжките им. Нарежете домати на филийки.
- 3) Поставете сиренето моцарела в гевгир, за да се отцеди и го нарежете на филийки. Разрежете ги още веднъж наполовина.

- 4) Поставете филийките домати и моцарела върху филията хляб за препичане и поръсете с черен пипер.
- 5) Покрийте сандвича с другата филия хляб за препичане.

13.3. Хавайски тост

Продукти

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ 2 резена ананас (от консерва)
- ◆ масло
- ◆ 2 резена варена шунка
- ◆ 2 слайса сирене

- 1) Оставете ананаса да се отцеди в гевгир.
- 2) Намажете филията хляб за препичане с масло.
- 3) Върху филията хляб за препичане поставете шунката и ананаса.
- 4) Накрая поставете сиренето върху ананаса.
- 5) Покрийте сандвича с филия хляб за препичане.

13.4. Тост „Scandia“

Продукти

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ копър
- ◆ 125 g салатен сос с кисело мляко
- ◆ 1 с.л. дижонска горчица
- ◆ 1 с.л. течен мед
- ◆ 20 g крем от съомга (в туба от хладилната витрина)
- ◆ 1 салатна краставица
- ◆ 1 пакет сирене моцарела
- ◆ 100 g пушена съомга, на резени
- ◆ прясно смлян черен пипер

- 1) Изплакнете копъра и го подсушете с потупвания. Откъснете връхчетата от дръжките на копъра и ги накълцайте на дребно.
- 2) Разбъркайте салатния сос с кисело мляко с горчицата, меда, крема от съомга и копъра.
- 3) Обелете краставицата и отрежете краищата. Разполовете краставицата надлъжно и очистете от семето с чаена лъжичка. Нарезете половината краставица на парченца.
- 4) Оставете сиренето моцарела да се отцеди в гевгир и го нарежете на филийки.
- 5) Намажете филията хляб за препичане със салатен сос с кисело мляко.
- 6) Поставете парченце краставица върху намазаната филия хляб за препичане, разпределете отгоре резените съомга равномерно и накрая поставете филийките сирене. Овкусете с черен пипер.
- 7) Покрийте сандвича с филия хляб за препичане.

13.5. Тост с кърри и пуешки гърди

Продукти

- ◆ 4 филии хляб за препичане
- ◆ 25 g масло
- ◆ пуешки гърди на резени
- ◆ сливи
- ◆ кърри сос за коктейли
- ◆ кърри на прах

- 1) Разбъркайте маслото с кърри соса и къррито на прах.
- 2) Измийте, подсушете и почистете от костилките сливите. Разполовете сливите и нарежете половините на тънки резенчета.
- 3) Намажете филията хляб за препичане с маслото с кърри.
- 4) Сега поставете резените пуешки гърди и сливи върху намазаната филия хляб за препичане.
- 5) Покрийте сандвича с друга филия хляб за препичане.

14. Предаване за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

15. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500499_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

15.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 500499_2504

15.2. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

GERMANY

www.kompnass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условиата и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	82
2. Προβλεπόμενη χρήση	82
3. Παραδοτέος εξοπλισμός	82
4. Περιγραφή συσκευής	82
5. Τεχνικά χαρακτηριστικά	82
6. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	82
7. Υποδείξεις ασφαλείας	83
8. Πρώτη θέση σε λειτουργία	85
9. Χειρισμός	86
9.1. Ψήσιμο σάντουιτς	86
10. Καθαρισμός	86
11. Φύλαξη	87
12. Διόρθωση σφαλμάτων	87
13. Συνταγές	87
13.1. Ολλανδικό τοστ με τομάτες	87
13.2. Ιταλικό τοστ	88
13.3. Τοστ Χαβάη	88
13.4. Τοστ Scandia	88
13.5. Τοστ με κάρυ και στήθος γαλοπούλας	89
14. Απόρριψη	89
15. Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH	89
15.1. Σέρβις	90
15.2. Εισαγωγέας	90

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής!

Με αυτή την αγορά αποφασίσατε την απόκτηση ενός μοντέρνου και υψηλής ποιότητας προϊόντος. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

2. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για το ψήσιμο σάντουιτς με γέμιση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς!

3. Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Τοστιέρα
 - Οδηγίες χρήσης
- 1) Απομακρύνετε τη συσκευή και τις οδηγίες χρήσης από το χαρτοκιβώτιο.
 - 2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Υπόδειξη

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **15.1. Σέρβις**).

4. Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α:

- 1 Διάταξη τύλιξης καλωδίου με κλιπ καλωδίων
- 2 Λυχνία ελέγχου “Σε ετοιμότητα λειτουργίας”
- 3 Ασφάλιση καπακιού
- 4 Λυχνία ελέγχου „Power”

Εικόνα Β:




- 5 επάνω επιφάνειες ψησίματος
- 6 κάτω επιφάνειες ψησίματος






5. Τεχνικά χαρακτηριστικά






Τάση	220-240 V ~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	750 W

6. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):


	KINΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «KINΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.

	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
 	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

7. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς και όχι σε εξωτερικούς χώρους.
-  Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Προσέχετε κατά τον καθαρισμό ώστε να μην εισχωρεί νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εξασφαλίστε ότι η συσκευή δεν θα έρχεται ποτέ σε επαφή με νερό. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή δίπλα σε δοχεία, τα οποία περιέχουν υγρά.

- Το καλώδιο δεν θα πρέπει να βρέχεται ή να υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- Μετά από κάθε χρήση αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα, ώστε να απενεργοποιείται η συσκευή.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ!

- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- Τα μέρη της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη λειτουργία. Γι' αυτό πιάνετε μόνο από τις λαβές.
- Αφήνετε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Να είστε προσεκτικοί όταν βγάζετε τα έτοιμα σάντουιτς. Η συσκευή όπως και τα σάντουιτς είναι πολύ καυτά.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε μια σταθερή, αντιολισθητική και επίπεδη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε μια θερμοανθεκτική βάση.
- Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Απομακρύνετε τα τρόφιμα μόνο με μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα ή με ένα άλλο κατάλληλο, μη μεταλλικό αντικείμενο, ώστε να μην καταστρέψετε την αντικολλητική επιστρώση της τοστιέρας.
- Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά μέσα και μυτερά αντικείμενα.

ⓘ Υποδειξη

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

8. Πρώτη θέση σε λειτουργία

- Αλείψτε μία φορά την αντικολλητική επιστρώση των επιφανειών ψησίματος **5/6** με κατάλληλο λάδι μαγειρικής.
- Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
- Κλείστε τη συσκευή και ασφαλίστε τη με την ασφάλιση του καπακιού **3**. Αυτή πρέπει να κουμπώσει με ήχο στην κάτω λαβή.
- Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 10 λεπτά.

ⓘ Υποδειξη

- ▶ Κατά την πρώτη χρήση μπορεί να προκύψει μία ελαφριά οσμή (πιθανή και ανάπτυξη ελαφριού καπνού). Αυτή είναι συνηθισμένη και χάνεται μετά από μικρό χρονικό διάστημα. Φροντίστε για επαρκή αερισμό. Ανοίξτε για παράδειγμα ένα παράθυρο.
- Αποσυνδέστε το βύσμα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίζετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **10. Καθαρισμός**.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

9. Χειρισμός

9.1. Ψήσιμο σάντουιτς

- 1) Κλείστε το καπάκι και ασφαλίστε το με την ασφάλιση του καπακιού **3**.
 - 2) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα. Η κόκκινη λυχνία ελέγχου «Power» **4** ανάβει.
 - 3) Μόλις η συσκευή θερμανθεί, ανάβει η πράσινη λυχνία ελέγχου «Σε ετοιμότητα λειτουργίας» **2**.
 - 4) Ανοίξτε το καπάκι και τοποθετήστε δύο έτοιμα σάντουιτς στις κάτω επιφάνειες ψησίματος **6**.
 - 5) Κλείστε το καπάκι και ασφαλίστε το με την ασφάλιση του καπακιού **3**.
Εάν το σάντουιτς είναι πολύ χοντρό και η ασφάλιση του καπακιού **3** δεν κλείνει, αφαιρέστε κάτι από το σάντουιτς
- !** **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**
- ▶ Απομακρύνετε τα σάντουιτς μόνο με μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα ή με ένα άλλο κατάλληλο, μη μεταλλικό αντικείμενο, ώστε να μην καταστρέψετε την αντικολητική επίστρωση της τσοπιέρας.
- 6) Μετά από περ. 3–5 λεπτά τα σάντουιτς είναι έτοιμα. Αυτός ο ενδεικτικός χρόνος μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τα χρησιμοποιούμενα υλικά και το προσωπικό γούστο. Ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τα σάντουιτς.
 - 7) Εάν δεν θέλετε να ετοιμάσετε άλλα σάντουιτς, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

10. Καθαρισμός

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Βγάτε πρώτα το βύσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- !** Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Κίνδυνος εγκαύματος!

! ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή τριβικά απορρυπαντικά. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

i Υποδειξη

- ▶ Μην περιμένετε πολύ για τον καθαρισμό. Περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει τόσο, ώστε να μπορείτε να την αγγίξετε χωρίς τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Έτσι, τα υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται καλύτερα.

- Καθαρίζετε το περιβλημα με ένα στεγνό πανί ή με ένα ελαφρώς νωπό πανί.

- Σκουπίζετε τις επιφάνειες ψησίματος **5/6** με ένα βρεγμένο με ζεστό νερό πανί, έτσι ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα τροφίμων.

Σε υπολείμματα που έχουν σκληρύνει μπορείτε να τοποθετήσετε επάνω σε αυτά τα σημεία το νωπό πανί, έτσι ώστε να μαλακώσουν. Μετά από λίγο μπορούν να απομακρυνθούν.

i Υποδειξη

- ▶ Για πιο σκληρές βρομιές προσθέτετε στο νωπό πανί λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Μετά τον καθαρισμό με απορρυπαντικό σκουπίστε τις επιφάνειες ψησίματος **5/6** άλλη μια φορά με ένα βρεγμένο με καθαρό νερό πανί, έτσι ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού. Μετά τον καθαρισμό με απορρυπαντικό συστήνουμε να αλείψετε πάλι τις επιφάνειες ψησίματος **5/6** με κατάλληλο λάδι μαγειρικής.

- Στεγνώνετε καλά όλα τα εξαρτήματα πριν από την εκ νέου χρήση.

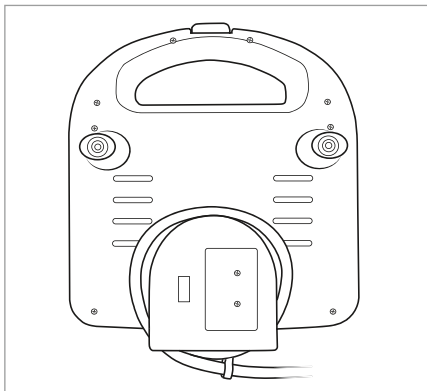
i Υποδειξη

- ▶ Εάν έχει εισέλθει λίπος ή τρόφιμα σε κενά ή γωνίες όπου δεν μπορείτε να τα απομακρύνετε με ένα νωπό πανί, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Σκουπίστε το λίπος ή άλλα υγρά με ένα κομμάτι χαρτί κουζίνας.
- Απομακρύνετε υπολείμματα με μια ξύλινη σπάτουλα ή με ένα μικρό ξυλάκι.
- Κατόπιν καθαρίστε τα όλα άλλη μια φορά όπως περιγράφηκε ήδη.

11. Φύλαξη

- Καθαρίζετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **10. Καθαρισμός**.
- Κλείστε το καπάκι και ασφαλίστε το με την ασφάλεια καπακιού **3**.
- Τυλίξτε το καλώδιο στη διάταξη τύλιξης καλωδίου **1** στην κάτω πλευρά της συσκευής και στερεώστε το με το ειδικό κλιπ.



- Φυλάξτε την τοστιέρα σε ένα στεγνό χώρο.

12. Διόρθωση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα με το δικτυο ρεύματος.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Τα σάντουιτς γίνονται πολύ σκουρόχρωμα.	Τα σάντουιτς έμειναν πολύ στην τοστιέρα.	Βγάζετε έξω νωρίτερα τα σάντουιτς.

13. Συνταγές

13.1. Ολλανδικό τοστ με τομάτες

Υλικά

- ◆ 4 φέτες ψωμί τοστ
- ◆ Νερό
- ◆ Φρέσκα κρεμμύδια
- ◆ 1 μεσαία τομάτα
- ◆ Βούτυρο με μυρωδικά
- ◆ 2 φέτες βραστό ζαμπόν
- ◆ Αλάτι
- ◆ Φρεσκοτριμμένο πιπέρι
- ◆ 2 φέτες τυρί Γκούντα

- 1) Πλύντε τα φρέσκα κρεμμύδια και αφήστε τα στη συνέχεια να στραγγίξουν. Κόψτε τα στη μέση κατά μήκος και στη συνέχεια σε μεγάλα κομμάτια. Βράστε νερό με αλάτι σε μια κασαρόλα. Προσθέστε τα φρέσκα κρεμμύδια και ζεματίστε τα λίγο για 1 λεπτό. Στη συνέχεια βάλτε τα φρέσκα κρεμμύδια σε ένα σουρωτήρι, περιχύστε με κρύο νερό και αφήστε να σουρώσουν.
- 2) Πλύντε τις τομάτες και στεγνώστε τις. Κόψτε τις στη μέση και απομακρύνετε τα κοτσάνια. Κόψτε τις τομάτες σε φέτες.
- 3) Αλείψτε μια φέτα ψωμί του τοστ με βούτυρο με μυρωδικά και απλώστε μια διπλωμένη φέτα ζαμπόν επάνω στην επαλειμμένη φέτα ψωμί του τοστ. Μοιράστε τα κομμάτια φρέσκα κρεμμύδια και τις φέτες τομάτας από πάνω. Αλατοπιπερώστε.
- 4) Απλώστε τις φέτες τυριού επάνω στη φέτα ψωμί του τοστ.
- 5) Επιστρώστε άλλη μια φέτα ψωμιού τοστ με λίγο βούτυρο με μυρωδικά και καλύψτε το τοστ σας με αυτή την επιστρωμένη πλευρά προς τα κάτω.

13.2. Ιταλικό τoστ

Υλικά

- ◆ 4 φέτες ψωμί τoστ
- ◆ 4 ΚΣ τομάτα πελτέ
- ◆ 2 ΚΣ μαγιονέζα
- ◆ Αλάτι
- ◆ Μυρωδικά Προβηγκίας
- ◆ Φρεσκοτριμμένο πιπέρι
- ◆ 1 μεσαία τομάτα
- ◆ 1 πακ. τυρί μοτσαρέλα
- ◆ Φρεσκοτριμμένο χρωματιστό πιπέρι

- 1) Ανακατέψτε τον πελτέ, τη μαγιονέζα, το αλάτι, τα μυρωδικά Προβηγκίας και το πιπέρι μαζί. Επαλείψτε τις φέτες ψωμιού του τoστ.
- 2) Πλύντε τις τομάτες και στεγνώστε τις. Κόψτε τις στη μέση και απομακρύνετε τα κοτσάνια. Κόψτε τις τομάτες σε φέτες.
- 3) Στη συνέχεια αφήστε τη μοτσαρέλα να στραγγίξει σε ένα σουρωτήρι και κόψτε τη σε φέτες. Κόψτε και αυτές τις φέτες στο μισό.
- 4) Καλύψτε τώρα την ήδη επιστρωμένη φέτα του τoστ με φέτες τομάτας και μοτσαρέλας και προσθέστε πιπέρι.
- 5) Καλύψτε το τoστ σας με την άλλη φέτα του τoστ.

13.3. Τoστ Χαβάνη

Υλικά

- ◆ 4 φέτες ψωμί τoστ
 - ◆ 2 φέτες ανανά (από την κονσέρβα)
 - ◆ Βούτυρο
 - ◆ 2 φέτες βραστό ζαμπόν
 - ◆ 2 φέτες τυριού τoστ
- 1) Αφήστε τον ανανά σε ένα σουρωτήρι να φύγουν τα υγρά.
 - 2) Τώρα επιστρώστε τη φέτα του τoστ με βούτυρο.

- 3) Βάλτε στη φέτα του τoστ το ζαμπόν και τον ανανά.
- 4) Το τυρί τοποθετείται τελευταίο επάνω στον ανανά.
- 5) Καλύψτε το τoστ σας με άλλη μια φέτα του τoστ.

13.4. Τoστ Scandia

Υλικά

- ◆ 4 φέτες ψωμί τoστ
 - ◆ Άνηθος
 - ◆ 125 γρ. σάλτσα κρέμας γιαουρτιού
 - ◆ 1 ΚΓ μουστάρδα Ντιζόν
 - ◆ 1 ΚΓ υγρό μέλι
 - ◆ 20 γρ. κρέμα από σολομό (σωληνάριο από το ψυγείο)
 - ◆ 1 αγγούρι για σαλάτα
 - ◆ 1 πακ. τυρί μοτσαρέλα
 - ◆ 100 γρ. καπνιστός σολομός, σε φέτες
 - ◆ Φρεσκοτριμμένο πιπέρι
- 1) Ξεπλύντε τον άνηθο και στεγνώστε τον. Μαδήστε τις άκρες των κοτσανιών του άνηθου και ψιλοκόψτε τις άκρες.
 - 2) Ανακατέψτε τη σάλτσα σαλάτας από γιαούρτι με τη μουστάρδα, το μέλι, την κρέμα από σολομό και τον άνηθο.
 - 3) Ξεφλουδίστε το αγγούρι και κόψτε τις άκρες. Κόψτε τα αγγούρια κατά μήκος και βγάλτε έξω τα κουκούτσια με ένα κουταλάκι. Κόψτε τα μισά αγγουριών σε κομμάτια.
 - 4) Αφήστε τη μοτσαρέλα να στραγγίξει σε ένα σουρωτήρι και κόψτε τη σε φέτες.
 - 5) Αλείψτε μια φέτα του τoστ με σάλτσα κρέμας γιαουρτιού. Τοποθετήστε ένα κομμάτι αγγούρι επάνω στην αλειμμένη φέτα τoστ, μοιράστε τις φέτες σολομού ομοιόμορφα εκεί πάνω και επιστρώστε τη φέτα τoστ με τις φέτες τυριού. Καρυκεύετε με πιπέρι.
 - 6) Καλύψτε το τoστ σας με άλλη μια φέτα του τoστ.

13.5. Τοστ με κάρυ και στήθος γαλοπούλας

Υλικά

- ♦ 4 φέτες ψωμί τοστ
- ♦ 25 γρ. βούτυρο
- ♦ Κρύες φέτες στήθος γαλοπούλας
- ♦ Ξερά δαμάσκηνα
- ♦ Σάλτσα κοκτέιλ κάρυ
- ♦ Σκόνη κάρυ

- 1) Ανακατέψτε το βούτυρο με τη σάλτσα κάρυ και τη σκόνη κάρυ.
- 2) Πλύντε τα δαμάσκηνα, στεγνώστε τα και απομακρύνετε τα κουκούτσια. Χωρίστε στη μέση τα δαμάσκηνα και κόψτε τα μισά σε λεπτές φέτες.
- 3) Επιστρώστε μια φέτα του τοστ με το βούτυρο με κάρυ.
- 4) Τώρα βάλτε στην επιστρωμένη φέτα του τοστ, την κρύα φέτα στήθους γαλοπούλας και τις φέτες δαμάσκηνων.
- 5) Καλύψτε το τοστ σας με άλλη μια φέτα του τοστ.

14. Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500499_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγόντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500499_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

15.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 500499_2504

15.2. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija ·

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:

07/2025 · Ident.-No.: SSWM750C3-072025-1

IAN 500499_2504

3 